

**2021. URTERAKO ORDENANTZA FISKALAK.-****ORDENANZAS FISCALES PARA 2021.-**

1.- Ondasun higiezinaren gaineko zergaren kuotak finkatzeko funtsezko elementuak erregulatuko dituen ordenantza fiskala

1.- Ordenanza fiscal reguladora de los elementos esenciales para determinar las cuotas del impuesto sobre bienes inmuebles

I.XEDAPEN OROKORRAK**I. DISPOSICIONES GENERALES****1. artikulua.****Artículo 1.**

Udal honek, Ondasun Higiezinaren gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko 12/1989 Foru Araueko 14.3 artikulua ematen dion zilegadura erabiliz, ondorengo artikuluan ezarritako terminoetan finkatzen du Zerga honen karga tasa.

Este Ayuntamiento haciendo uso de la autorización que confiere el artículo 14.3 de la Norma Foral 12/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, fija el tipo de gravamen de este Impuesto en los términos que se establecen en el artículo siguiente.

II.GRABAMEN TASA**II. TIPOS DE GRAVAMEN****2. artikulua.****Artículo 2**

1.-Hiri ondasunei aplikagarri zaien Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren karga tasa Eranskinean adierazten den ehuneko hainbestean geratuko da finkatua.

1. El tipo de gravamen del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicable a los bienes de naturaleza urbana queda fijado en el tanto por cien que se indica en el Anexo.

2.-Landa ondasunei aplikagarri zaien Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren karga tasa, Eranskinean adierazten den ehuneko hainbestean geratzen da finkatua.

2. El tipo de gravamen del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicable a los bienes de naturaleza rústica, queda fijado en el tanto por cien que se indica en el Anexo.

III.OINARRI EZARGARRIA ETA KUOTAK**III. BASE IMPONIBLE Y CUOTAS****3. artikulua.****Artículo 3.**

1.- Hiri ondasunei aplikatutako Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren Oinarri Ezargarria, ondasun horien balio katastrala izango da.

1. La Base Imponible del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicada a los bienes de naturaleza urbana, estará constituida por su valor catastral.

2.- Landa Ondasunei aplikagarri den Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren Oinarri Ezargarria, erregelamenduz onartutako balio katastrala izango da.

2. La Base Imponible del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicable a los bienes de naturaleza rústica estará constituida por el valor catastral reglamentariamente aprobado.

3.- Zerga honen zehaztapena aurreko apartaduetan adierazitako Oinarri Zergagarriei Ordenantza honetako 2 artikuluan bakoitzari dagokion karga tasak aplikatuz lortuko da.

3. La determinación de la cuota de este Impuesto se obtiene aplicando a las Bases Imponibles expresadas en los apartados anteriores los tipos de gravámenes respectivos, fijados en el artículo 2 de esta Ordenanza.



IV. SALBUESPENAK

4. artikulua.

Foru Arauak ezarritako salbuespenez gain, titularitate publikoko osasun zentrozen ondasunak salbuetsita geratuko dira baldin eta Ondasun horiek zentrozen berezko helburuak betetzeari zuzenean lotuta badaude.

V. HOBARIAK

5. Artikulua.

Hurrengo hobariak onartzen dira:

a) Familia ugarien titularrak diren subjektu pasiboak eta aldi berean honako eskakizunak betetzen dituztenak:

— Familiaren ohiko etxebizitza.

— Etxebizitzaren balio katastrala 180.000 eurokoa baino handiagoa ez izatea.

Honako hobariak emango dira:

— Adin txikiko edo 24 urtetik beherako 3 seme-alaba, baldin eta azken horiek ikasten ari direla egiaztatzen badute eta lanbide arteko - gutxieneko soldata baino ordainsari txikiagoa jasotzen badute: Kuota osoaren % 40.

— Adin txikiko edo 24 urtetik beherako 4 seme-alaba, baldin eta azken horiek ikasten ari direla egiaztatzen badute eta lanbide arteko - gutxieneko soldata baino ordainsari txikiagoa jasotzen badute: Kuota osoaren % 50

— Adin txikiko edo 24 urtetik beherako 5 seme-alaba, baldin eta azken horiek ikasten ari direla egiaztatzen badute eta lanbide arteko - gutxieneko soldata baino ordainsari txikiagoa jasotzen badute: Kuota osoaren % 60.

Hobari honetaz gozatzeko, subjektu pasiboak berariaz eskatu behar du, eta aldi berean honako eskakizunak bete behar ditu:

— Hobaria familia ugaria izaera duten subjektu pasiboek aplikatuko zaie, hobaria eskatu duten zerga aldiko urtarilaren 1ean familia ugariaren

IV. EXENCIONES

Artículo 4.

Además de las exenciones establecidas en la Norma Foral, también los bienes de centros de salud de titularidad pública quedarán exentos, siempre que dichos Bienes se asocien directamente al cumplimiento de los objetivos propios de los centros.

V. BONIFICACIONES

Artículo 5.

Se aprueban las siguientes bonificaciones:

a) Sujetos pasivos que ostenten la condición de titulares de familia numerosa y reúnan los siguientes requisitos:

— Vivienda habitual de la familia.

— Valor Catastral de la vivienda no sea superior a 180.000 euros.

Se otorgarán las siguientes bonificaciones:

— 3 hijos menores de edad o menores de 24 años, siempre que estos últimos acrediten que se encuentran estudiando y no perciban retribución que supere el salario mínimo interprofesional: 40% de la cuota íntegra.

— 4 hijos menores de edad o menores de 24 años, siempre que estos últimos acrediten que se encuentran estudiando y no perciban retribución que supere el salario mínimo interprofesional: 50% de la cuota íntegra.

— 5 hijos menores de edad o menores de 24 años, siempre que estos últimos acrediten que se encuentran estudiando y no perciban retribución que supere el salario mínimo interprofesional: 60% de la cuota íntegra.

El disfrute de esta bonificación requerirá la previa solicitud del sujeto pasivo, y el cumplimiento de las siguientes condiciones:

— La bonificación será aplicable a los sujetos pasivos que ostenten la condición de familia el día 1 de enero del período impositivo para el

nortasuna badute.

que se solicite la bonificación.

— Hobaria jasotzeko eskubidea galdu egingo da, familia unitateko kideren bat ohiko bizilekuaz gain beste ondasun higiezin baten jabea denean.

— No se tendrá derecho a la bonificación cuando cualquiera de los miembros de la unidad familiar sean titulares, además del de residencia habitual, de otro bien inmueble.

— Hobariak urte jakin bakar baterako balio du bakarrik.

— La duración de la bonificación será de carácter anual.

— Eskaria hobariari dagokion zerga aldiko – martxoaren 31a baino lehen egin behar da, eta eskariarekin batera familia ugariaren izaera egiaztatzen duen agiria aurkeztu behar da, baita Zerga bulegoak emandako ziurtapena ere, titularraren eta hobariak ukitutakoen ohiko bizilekuaz gain beste inolako higiezinik ez duela egiaztatuz. Bi agiriok modu arautuan eguneratuta egon behar dute.

— Las solicitudes deberán realizarse antes del día 31 de marzo del período impositivo al que se refiere la bonificación, y deberá acompañarse del documento acreditativo de la titularidad de familia numerosa, y del certificado emitido por la Oficina Tributaria de la no posesión de otro inmueble distinto del de la residencia habitual del titular y de los beneficiarios, ambos debidamente actualizados.

VI. KUDEAKETA ARAUAK

6. artikulua.

1.- Zerga honen kudeaketa, likidazio, bilketa eta ikuskapena Gipuzkoako Foru Diputazioaren gain eskuorde daiteke, Udal Batzarrak erabakitako terminoetan, edukian eta eremuan, horretarako hitzarmen egokia izenpetuz.

2.- Hartuko den udal erabakia GAOn emango da argitara.

VII. AMAIERAKO XEDAPENA

Transkribatutako Ordenantza Fiskala eta Ordenantzaren zati osagarri den Eranskinean dauden karga tasak, 2021eko urtarrilaren 1ean sartuko dira, aldatu edo derogatzea erabakitzen ez den bitartean aplikatuz joango direlarik.

VI. NORMAS DE GESTION

Artículo 6.

1. Las facultades de gestión, liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto podrán delegarse en la Diputación Foral de Gipuzkoa, en los términos, contenido y alcance que el Ayuntamiento Pleno determine, suscribiendo al efecto el oportuno convenio.

2. El acuerdo municipal adoptado se publicará en el Boletín Oficial de Gipuzkoa una vez aceptado.

VII. DISPOSICION FINAL

La Ordenanza Fiscal transcrita y los tipos de gravamen contenidos en el Anexo, que forma parte integrante de la misma, entrarán en vigor el día 1 de enero de 2021, continuando aplicándose en tanto no se acuerde su modificación o derogación.



1.KARGA TASA

Hiri izaerako Ondasun Higiezin gainera Zergari aplikatuko zaion karga-tipoa izango da:

- %0,1936koa etxebizitzentzat eta %0,4030koa industrietzat.

- Landalur ondasun higiezin gainera zergari aplikagarri zaion karga tipo %1,062 ekoa izango da..

1. TIPO DE GRAVAMEN

El tipo de gravamen aplicable al Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza Urbana será:

- El 0,1936% para las viviendas y el 0,4030% para las industrias.

- El tipo de gravamen aplicable al Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza Rústica será de 1,062 %.

2.- Udalerriko iharduera ekonomikoen gainera zergaren exakzioarako zenbait ahalmen erregulatzen dituen ordenantza fiskala.

2.- Ordenanza fiscal reguladora de determinadas facultades para la exacción del impuesto sobre actividades economicas en el municipio.

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Udal honek Ordenantza Fiskal honetako koefizienteak eta indizeak finkatu ditu, Iharduera Ekonomikoen gainera Zergari buruzko uztailaren 5eko 13/1989 Foru Arauko 10 eta 11 artikuluetan aurreikusitako ahalmenak erabiliz (ikus azken artikulua honen idazketa berria eman duen Premiazko Zerga Neurri buruzko apirilaren 5eko 7/1991 Foru Araua).

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, haciendo uso de las facultades previstas en los arts. 10 y 11 de la Norma Foral 13/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre Actividades Económicas, el último precepto citado en la redacción dada por la Norma Foral 7/1991, de 5 de abril, de Medidas Fiscales Urgentes, fija coeficientes e índices contenidos en esta Ordenanza Fiscal.

II.GUTXIENeko KUOTEN PONDERAZIOA

2. artikulua.

Udalerri horretan zergapetutako jardueretako zerga honen Tarifetan Foru Diputazio honek ezarri dituen gutxieneko kuotak 1. Eranskinean azaltzen diren ponderazio eta gehikuntza koefizienteen arabera gehituko dira.

II. PONDERACION DE CUOTAS MINIMAS

Artículo 2.

Las cuotas mínimas fijadas por la Diputación Foral en las Tarifas de este Impuesto para las actividades gravadas en este término municipal se incrementarán con los coeficientes de ponderación e incremento que se indican en el Anexo 1.

3. artikulua.

Udalerriaren barnean Zerga honek zergapetutako jarduerak gauzaten diren lokalen kokapena ponderatzeko, aurreko 2. artikuluaen arabera gehituko 2. Eranskinean adierazitako indizeak aplikatuko zaizkie, bide publikoak duen kategoria kontuan hartuz.

Artículo 3.

A efectos de ponderar la situación física de los locales o establecimientos donde se ejerzan las actividades gravadas por este Impuesto en el término municipal, se aplicará a las cuotas incrementadas conforme al artículo 2 anterior los índices de la escala que se indican en el Anexo 2 en función de la categoría de la vía pública.

4. artikulua.

Gehikuntza koefizientea eta kokapen indizea, ordenantza honen 2 eta 3 artikuluetan

Artículo 4.

El coeficiente de incremento y el índice de situación fijados respectivamente en los



hurrenez-hurren finkatzen direnak, ez zaizkie aplikatuko kuota probintzialesi eta bereziei, ezta Foru Errekarguari ere.

artículos 2 y 3 de esta Ordenanza no se aplicarán a las cuotas provinciales y especiales ni al Recargo Foral.

5. artikulua.

Artículo 5.

Aipatu 3. artikuluan esandako indizeak aplikatzeko, udalerriko kale, plaza edo auzoak sailkatu egiten diren 2. Eranskinean erlazonatutako kategorien arabera.

Para la aplicación de los índices que hace referencia el artículo 3 anterior se clasifican las calles, plazas o barrios del término municipal por el orden de categorías que se relacionan en el Anexo 2.

III. ZERGA KUOTA

III. CUOTA TRIBUTARIA

6. artikulua.

Artículo 6.

Zerga honen tributuzko kuota Tarifek finkatzen dituzten gutxieneko kuotez egongo da osatua, erantsiz koefizientea eta Ordenantza honetako 2 eta 3 artikuluen eta, kasu balitz, Foru Errekarguaren arabera dagokion indizea.

La cuota tributaria de este Impuesto estará formada por las cuotas mínimas que fijen las Tarifas, incrementadas con el coeficiente y el índice que proceda según los artículos 2 y 3 de esta Ordenanza y del Recargo Foral en su caso.

IV. SALBUESPENAK

IV. EXENCIONES

7. artikulua.

Artículo 7.

1. Honako hauek salbuesten dira zergatik:

1. Están exentos del impuesto:

a) Estatua, Euskal Autonomia Erkidegoa, Gipuzkoako Foru Aldundia eta udal entitateak, eta, orobat, lurralde administrazio publiko horietako organismo autonomoak nahiz antzeko izaera duten zuzenbide publikoko entitateak.

a) El Estado, la Comunidad Autónoma del País Vasco, la Diputación Foral de Gipuzkoa y las Entidades Municipales, así como los organismos autónomos y entidades de derecho público de análogo carácter de las citadas Administraciones Públicas territoriales.

b) Beren jarduerari ekiten dioten subjektu pasiboak, jarduera garatzen duten lehen bi zergaldietan.

b) Los sujetos pasivos que inicien el ejercicio de su actividad, durante los dos primeros períodos impositivos de este impuesto en que se desarrolle la misma.

Ondorio horietarako, jarduera batean lehenago beste titularitate batekin aritu bada, jarduerari ez zaiola hasierarik ematen ulertuko da; zirkunstantzia hori betetzen dela joko da, besteak beste, bategiteak, zatiketak edo jarduera adarren ekarpenak egiten direnean.

A estos efectos, no se considerará que se ha producido el inicio del ejercicio de una actividad cuando la misma se haya desarrollado anteriormente bajo otra titularidad, circunstancia que se entenderá que concurre, entre otros supuestos, en los casos de fusión, escisión o aportación de ramas de actividad.

c) 2.000.000 eurotik beherako eragiketa bolumena duten zergapekoak.

c) Los obligados tributarios que tengan un volumen de operaciones inferior a 2.000.000 de euros.



Zergadun Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zergadunei dagokienez, salbuespena lurralde espainiarrean establezimendu iraunkor bidez jarduten dutenei bakarrik aplikatuko zaie, beti ere euren eragiketa bolumena 2.000.000 eurotik beherakoa bada.

En cuanto a los contribuyentes del Impuesto sobre la Renta de los No Residentes, la exención sólo alcanzará a los que operen en territorio español mediante establecimiento permanente, siempre que su volumen de operaciones sea inferior a 2.000.000 de euros.

Edozein kasutan ere, salbuespena aplikatu ahal izateko, ondoko hau ezinbestekoa da: Letra honetan aipatzen den eragiketa bolumenik betetzen ez duen enpresak ez edukitzea zergapekoen kapitalean, dela zuzenean dela zeharka, 100eko 25etik gorako partaidetzarik, salbu eta enpresa horiek kapital-arriskuko fondo edo sozietateak edo enpresen sustapenerako sozietateak badira, hain zuzen ere, Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren 59. eta 60. artikuluetan aipatuak hurrenez hurren, eta partaidetza hori sozietate horien xede soziala betetzeagatik sortzen bada.

En todo caso, será requisito para la aplicación de la exención que los obligados tributarios no se hallen participados directa o indirectamente en más de un 25 por 100 por empresas que no reúnan el requisito de volumen de operaciones previsto en esta letra, excepto que se trate de fondos o sociedades de capital riesgo o sociedades de promoción de empresas a que se refieren los artículos 59 y 60, respectivamente, de la Norma Foral 7/1996, de 4 de julio, del Impuesto sobre Sociedades, cuando la participación sea consecuencia del cumplimiento del objeto social de estas últimas.

Letra honetan jasotzen den salbuespena aplikatzeko, erregela hauek hartuko dira kontuan:

Para aplicar la exención prevista en esta letra se tendrán en cuenta las siguientes reglas:

1. Zergapekoaren eragiketa bolumena maiatzaren 23ko 12/2002 Legeak, Euskal Autonomia Erkidegoaren Ekonomia Ituna onartzekoak, 14. artikulua bi apartatuan xedatutakoari jarraiki zehaztuko da.

1.^a El volumen de operaciones del obligado tributario se determinará de conformidad con lo dispuesto en el apartado dos del artículo 14 de la Ley 12/2002 de 23 de mayo, por la que se aprueba el Concerto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. Errenta Zergaren eta Sozietate Zergaren subjektu pasiboen kasuan, eta Zergadun Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zergadunen kasuan, eragiketa bolumena zerga honen sortzapena gertatu baino bi zergaldi lehenago lortutakoa izango da, beti ere zerga horiek aitortzeko epea sortzapenaren aurreko urtean amaitu bada.

2.^a El volumen de operaciones será, en el caso de los sujetos pasivos del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, del Impuesto sobre Sociedades o de los contribuyentes por el Impuesto sobre la Renta de No Residentes, el del período impositivo cuyo plazo de presentación de declaraciones por dichos tributos hubiese finalizado el año anterior al del devengo de este impuesto.

Sozietate zibiletan eta Zergen Foru Arau Orokorrak 35. aipatzen dituen entitateetan, eragiketa bolumena zerga honen sortzapena gertatu baino bi urte lehenago lortutakoa izango da.

En el caso de las sociedades civiles y las entidades a que se refiere el artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, el volumen de operaciones será el que corresponda al penúltimo año anterior al de devengo de este impuesto.

Zergaldia urte naturala baino txikiagoa bada, eragiketa bolumena urtearekin parekatuko da.

Si el período impositivo hubiera tenido una duración inferior al año natural, el volumen de operaciones se elevará al año.



3. Eragiketa bolumena kalkulatzeko, subjektu pasiboak egindako jarduera ekonomiko guztiak hartuko dira kontuan.

3.ª Para el cálculo del volumen de operaciones del sujeto pasivo, se tendrá en cuenta el conjunto de actividades económicas ejercidas por el mismo.

Entitatea sozietate talde bateko kide bada Merkataritza Kodeak 42. artikuluan jasotakoaren arabera, lehen esandako magnitudeak talde horretako entitateen multzoari buruzkoak izango dira. Irizpide bera aplikatuko da baldin eta pertsona fisiko bat, dela bere kabuz, dela beste pertsona fisiko batzuekin batera (zuzeneko edo zeharkako ahaidetasun harreman batengatik egon daitezke hari lotuak, harreman hori odolkidetasunezkoa edo ezkontza bidezkoa izan, bigarren mailaraino, hau barne), Merkataritza Kodeak 42. artikuluan aipatutako kasuetako batean aurkitzen bada kide den beste entitate batzuei dagokienez.

Cuando la entidad forme parte de un grupo de sociedades conforme al artículo 42 del Código de Comercio, las magnitudes anteriormente indicadas se referirán al conjunto de entidades pertenecientes a dicho grupo. Igualmente se aplicará este criterio cuando una persona física por sí sola o conjuntamente con otras personas físicas unidas por vínculos de parentesco en línea directa o colateral, consanguínea o por afinidad, hasta el segundo grado inclusive, se encuentran con relación a otras entidades de las que sean socios en alguno de los casos a que se refiere el artículo 42 del Código de Comercio.

Aurreko paragrafoan xedatutakoaren ondorioetarako, Merkataritza Kodearen 42. artikuluan jasotzen diren kasuak, abenduaren 20ko 1815/1991 Errege Dekretuak urteko kontu bateratuak formulatzeko onartutako arauak I. kapituluaren 1. sekzioan ezarritakoak izango dira.

A los efectos de lo dispuesto en el párrafo anterior, se entenderá que los casos del artículo 42 del Código de Comercio son los contemplados en la sección 1.ª del Capítulo I de las normas para la formulación de las cuentas anuales consolidadas, aprobadas por Real Decreto 1815/1991, de 20 de diciembre.

4. Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zergadunen kasuan, lurralde espainiarrean kokatutako establezimendu iraunkorren multzoari egotzi beharrekoa izango da eragiketa bolumena.

4.ª En el supuesto de los contribuyentes por el Impuesto sobre la Renta de No Residentes, se atenderá al volumen de operaciones imputable al conjunto de los establecimientos permanentes situados en territorio español.

d) Gizarte Segurantzaren entitate kudeatzaileak eta indarrean dagoen legeriaren arabera eratutako gizarte aurreikuspeneko mutualitateak.

d) Las entidades gestoras de la Seguridad Social y las mutualidades de previsión social constituidas de conformidad a la legislación vigente.

e) Ikerkuntzako organismo publikoak, maila guztietako irakaskuntza zentroak, Estatuaren, Euskal Autonomia Erkidegoaren, Foru Aldundiaren edo udal entitateen fondoekin nahiz ongintzazkoak edo herri onurakoak izendatutako fundazioen baliabideekin osorik finantzatuak, eta, orobat, irabazi asmorik gabekoak izanik, hezkuntza-itunen erregimenean dauden ikastetxeak, beren maila guztietan, baita euren ikasleei liburu edo artikulua eman edo mantenu erdia zein barnetegia eskaintzen dizkietenean ere, nahiz eta salbuespenez baino ez, irakasteko erabilitako tailerretan lortutako produktuak establezimenduan bertan saltzen diren, baldin

e) Los Organismos Públicos de investigación, los establecimientos de enseñanza en todos sus grados costeados íntegramente con fondos del Estado, de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de la Diputación Foral o de las Entidades Municipales, o por Fundaciones declaradas benéficas o de utilidad pública, y los establecimientos de enseñanza en todos sus grados que, careciendo de ánimo de lucro, estuvieren en régimen de concierto educativo, incluso si facilitarían a sus alumnos libros o artículos de escritorio o les prestaran los servicios de media pensión o internado y aunque por excepción vendan en el mismo



eta salmentaren zenbatekoa, ezein partikular edo hirugarren batentzat erabilgarria izan gabe, soil-soilik lehengaiak erosi edo establezimenduari eusteko erabiltzen bada.

f) Gutxitu fisiko, psikiko eta sentsorialen irabazi asmorik gabeko elkarte eta fundazioak, pertsona minusbaliatuen alde irakaskuntza, hezkuntza, birgaikuntza eta tutoretza mailan egiten dituzten pedagogia, zientzia, laguntza eta enplegu jarduerengatik, baita xede horietara zuzendutako tailerretan lortutako produktuak saltzen badituzte ere, baldin eta salmenta horren zenbatekoa, ezein partikular edo hirugarren batentzat erabilgarria izan gabe, soil-soilik lehengaiak erosi edo establezimenduari eusteko erabiltzen bada.

g) martxoaren 24ko 5/1995 Foru Arauak, ekimen pribatuari interes orokorreko jardueretan parte hartzeagatik zerga pizgarriak ematekoak, jasotakoaren arabera, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan salbuespenaren zerga onura aitortua duten entitateak.

h) Elkarteen Erregistroan inskribatutako irabazi asmorik gabeko elkarteak, baldin eta udal honekin elkarlanean jarduerak egiten badituzte. Horretarako, udal organo eskudunak herri onurakoak izendatu behar ditu elkarteak.

Salbuespena elkarte horien berezko zeregin diren eta gutxienezko udal kuotarekin zergapetzen diren jarduerari aplikatuko zaie.

i) Salbuespena nazioarteko itun edo hitzarmenen indarrez aplikagarri duten subjektu pasiboak.

2. artikulua honen 1 apartatuko b), e), f) eta h) letretan jasotzen diren salbuespenek erreguzko izaera izango dute, eta interesatuak eskatuta emango dira, hala badagokio

V. HOBARIAK

8. artikulua.

a) Kuotaren %5, 10 edo 20ko hobaria enplegua sortzen duten zergapekoentzat, baldin eta udal kuota ordaintzeaz gainera, hobaria aplikatu aurreko lehen zergaldian

establecimiento los productos de los talleres dedicados a dicha enseñanza, siempre que el importe de dicha venta, sin utilidad para ningún particular o tercera persona, se destine, exclusivamente, a la adquisición de materias primas o al sostenimiento del establecimiento.

f) Las asociaciones y fundaciones de disminuidos físicos, psíquicos y sensoriales, sin ánimo de lucro, por las actividades de carácter pedagógico, científico, asistencial y de empleo que para la enseñanza, educación, rehabilitación y tutela de minusválidos realicen, aunque vendan los productos de los talleres dedicados a dichos fines, siempre que el importe de dicha venta, sin utilidad para ningún particular o tercera persona, se destine exclusivamente a la adquisición de materias primas o al sostenimiento del establecimiento.

g) Las entidades a las que la Norma Foral 5/1995, de 24 de marzo, de Incentivos Fiscales a la participación privada en actividades de interés general reconoce el beneficio fiscal de la exención en el Impuesto sobre Actividades Económicas.

h) Las Asociaciones sin ánimo de lucro, inscritas en el Registro de Asociaciones correspondiente, que por realizar actividades de colaboración con el municipio sean declaradas de interés municipal por el órgano competente del mismo.

La exención alcanzará a las actividades que constituyan su finalidad específica gravadas con cuota mínima municipal.

i) Los sujetos pasivos a los que les sea de aplicación la exención en virtud de Tratados o Convenios Internacionales.

2. Las exenciones previstas en las letras b), e), f) y h) del apartado 1 de este artículo tendrán carácter rogado y se concederán, cuando proceda, a instancia de parte.

V. BONIFICACIONES

Artículo 8.

a) Bonificación del 5, 10 o 20% de la cuota correspondiente para los obligados tributarios que creen empleo y que hayan incrementado el promedio de su plantilla de trabajadores con



kontratu mugagabea duten langile kopuruaren batez bestekoa aurreko zergaldiaren aldean gehitu badute. Hobaria honela aplikatuko da:

contrato indefinido durante el período impositivo inmediato anterior al de la aplicación de la bonificación, en relación con el período anterior a aquél. La bonificación se aplicará de la siguiente manera:

Langile kopurua %5 haziz gero, %5ko hobaria.

En caso de incremento en el número de trabajadores del 5%, bonificación del 5%.

Langile kopurua %10 haziz gero, %10ko hobaria.

En caso de incremento en el número de trabajadores del 10%, bonificación del 10%.

Langile kopurua %20 edo gehiago haziz gero, %20ko hobaria.

En caso de incremento en el número de trabajadores del 20%, bonificación del 20%.

Hobari hauek beste % 5ean handituko dira, baldin eta enplegu sorrera, lan munduan sartzeko sailtasunak dituzten langile kolektiboekin egiten badira, luzaroan langabezian daudenak, emakumeak, aurreneko lan bila dauden gazteak eta 45 urte baino gehiago dutenak.

Estas bonificaciones se incrementarán en otro 5 % adicional, siempre que la creación de empleo se realice con colectivos de trabajadores desfavorecidos o con dificultades de inserción laboral, parados de larga duración, mujeres, jóvenes en busca de primer empleo y mayores de 45 años

9. artikulua.

Artículo 9.

Zergapekoak ordainketa geroratu edo zatikatzeko eskaera borondatezko epean aurkeztu badu eta Udalak onartu badio ez da berandutza interesik exijituko. Onura hori lortzeko beharrezkoa izango da ordainketa zerga sortu den ekitaldian egitea.

No se exigirá interés de demora cuando, habiendo sido solicitado por el obligado tributario en período voluntario, el Ayuntamiento le haya concedido el aplazamiento o fraccionamiento de pago. Para la obtención de este beneficio será preciso que el pago del impuesto se produzca en el mismo ejercicio que el de su devengo.

VI. GESTIO ARAUAK

VI. NORMAS DE GESTION

10. artikulua

Artículo 10.

1. Zerga honen gestio, likidazio, bilketa eta ikuskapen ahalmenak eskuordetu ahal izango dira Gipuzkoako Foru Diputazioarengan, Udal Batzarrak aldeaz aurretik erabakitako eran, edukiarekin eta neurrian, eta horretarako hitzarmena sinatuz ondorioak izan behar dituan urtearen hasiera baino lehen.

1. Las facultades de gestión, liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto podrán delegarse en la Diputación Foral de Gipuzkoa, en los términos, contenido y alcance que el Ayuntamiento Pleno determine, suscribiendo al efecto el oportuno convenio antes del comienzo del año en que haya de surtir efectos.

2. Erabaki eta hitzarmen horiek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira sinatu ondorengo lehen sei hilabetearen barruan. Era berean argitaratuko da Aldizkari horretan

2. Tales acuerdos y convenios se publicarán en el Boletín Oficial de Gipuzkoa dentro del primer semestre siguiente a su formalización. Asimismo se publicará en el mismo medio

bertan hitzarmen horien salaketa.

oficial la denuncia de los citados convenios.

3. Lehen zenbakian erabakitakoa horrela bada ere, Foru Aldundiarenak izango dira han adierazitako ahalmenak, kuota probintzial eta bereziei dagokienean.

3. No obstante lo dispuesto en el número 1 de este artículo corresponderá en todo caso a la Diputación Foral las facultades en él expresadas por lo que se refiere a las cuotas provinciales y especiales.

V.AZKEN XEDAPENA

Transkribatutako Ordenantza Fiskala eta horren 1. eta 2. eranskinetako koefizienteak, indizeak eta bide publikoen kategoriak onartu zituen Udal Batzarrak, Eranskinean esaten den egunean egindako batzarraldian, eta 2021eko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean, eta erregelamenduaren arabera aldatzea edo derogatzea erabakitzen ez den bitartean aplikatuko da.

V.DISPOSICION FINAL

La Ordenanza Fiscal transcrita, los coeficientes, índices y categorías de vías públicas contenidos en los Anexos 1 y 2 que forman parte de la misma, fueron aprobados por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día que se indica en el Anexo y entrará en vigor el día 1 de enero de 2021, continuándose aplicando en tanto no se acuerde su modificación o derogación en forma reglamentaria.

1. ERANSKINA

Eragiketa bolumenaren araberako ponderazio koefizientea, hurrengo taularen arabera:

<i>Eragiketa bolumena (eurotan)</i>	<i>Koefizientea</i>
1.000.000,00 eta 5.000.000,00 euro bitartean	1,29
5.000.000,01 eta 10.000.000,00 euro bitartean	1,30
10.000.000,01 eta 50.000.000,00 euro bitartean	1,32
50.000.000,01 eta 100.000.000,00 euro bitartean	1,33
100.000.000,00 euro baino gehiago	1,35
Eragiketa bolumenik gabe	1,31

ANEXO 1

El coeficiente de ponderación, según el volumen de operaciones, será el indicado en el siguiente cuadro:

<i>Volumen de operaciones (euros)</i>	<i>Coeficiente</i>
Desde 1.000.000,00 hasta 5.000.000,00 de euros	1,29
Desde 5.000.000,01 hasta 10.000.000,00 de euros	1,30
Desde 10.000.000,01 hasta 50.000.000,00 de euros	1,32
Desde 50.000.000,01 hasta 100.000.000,00 de euros	1,33
Más de 100.000.000,00 de euros	1,35
Sin volumen de operaciones	1,31

Udalerrri guztirako finkatutako gutxieneko kuoten gehikuntza koefiziente bakarra: **1,50**

Coefficiente único de incremento de las cuotas mínimas fijadas para todo el municipio: **1,50.**



2. ERANSKINA

ANEXO 2

Udalerriko bide publikoen sailkapena

Clasificación de las vías públicas del término municipal

Kategoria IndizeaCategoría Índice

Bakarra 1

Unica 1

3.- Trakzio mekanikozko ibilgailuen gaineko zergaren kuotak finkatzeko elementuak arautzen dituen ordenantza fiskala

3.- Ordenanza fiscal reguladora de los elementos esenciales para determinar las cuotas del impuesto sobre vehículos de tracción mecánica

I. KAPITULUA. IZAERA ETA ZERGA GAIA**CAPITULO I. NATURALEZA Y HECHO IMPONIBLE***1. artikulua.**Artículo 1.*

1. Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga bide publikoetatik zirkulatzeko gai diren trakzio mekanikoko ibilgailuen titulartasuna zergapetzen duen zuzeneko tributua da, haien mota, kategoria, potentzia, edukiera eta karga edozein direla ere, eta zirkulazio baimenean ageri den helbidea Aiako udalerrian dagoenean exigitzen da.

1. El Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica es un tributo directo que grava la titularidad de los vehículos de tracción mecánica, aptos para circular por las vías públicas, cualquiera que sea su clase, categoría, potencia, capacidad, y carga cuando conste en el permiso de circulación como domicilio el municipio de Aia.

2. Ibilgailua zirkulatzeko gai izango da bidezko erregistro publikoetan matrikulatua izan denean eta haietan oraindik baja emanda ez dagoenean. Aldi baterako baimena dutenak eta turismo matrikula daramatenak ere zirkulatzeko gai izango dira zerga honen ondorioetarako

2. Se considera vehículo apto para la circulación el que hubiere sido matriculado en los registros públicos correspondientes y mientras no haya causado baja en los mismos. A los efectos de este Impuesto también se considerarán aptos los vehículos provistos de permisos temporales y matrícula turística.

3. Ondoko hauek ez daude zerga honi lotuta:
a) Aspaldiko modeloak izateagatik erregistroetan baja emanda egon arren, kasu berezietan zirkulatzeko baimendu daitezkeenak haientzat antolatzen diren erakusketa, lehiaketa edo lasterketak direla-eta.

3. No están sujetos a este Impuesto:
a) Los vehículos que habiendo sido dados de baja en los Registros por antigüedad de su modelo, puedan ser autorizados para circular excepcionalmente con ocasión de exhibiciones, certámenes o carreras limitadas a los de esta naturaleza.

b) Trakzio mekanikoko ibilgailuek eramandako atoiak eta erdiatoiak, hauen karga erabilgarria 750 kilogramotik gorakoa ez denean.

b) Los remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica cuya carga útil no sea superior a 750 kilogramos.



II. KAPITULUA. SALBUESPENAK

2. artikulua.

1. Ondoko hauek daude Zergatik salbuetsita:

a) Estatuaren, Euskal Autonomia Erkidegoaren, Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Gipuzkoako udal entitateen ibilgailu ofizialak, defentsari edo herritarren segurtasunari atxikita badaude.

b) Ordezkaritza diplomatikoen ibilgailuak, bulego kontsularrenak, eta atzerriko agente diplomatiko eta kreditatuta dauden karrerako funtzionari kontsularrenak, kanpoaldetik identifikatuta badaude eta beren mailan eta hedaduran elkarrekikotasun baldintza betetzen bada.

Baita ere, Espainiako Estatuan egoitza edo bulegoa duten nazioarteko erakundeen ibilgailuak eta beren funtzionari edo kideenak, hauek estatutu diplomatikoa dutenean.

c) Nazioarteko itun edo hitzarmenen ondorioz salbuestekoak diren ibilgailuak.

d) Osasun laguntza emateko edo zauritu zein gaixoak garraiatzeko erabiltzen diren ambulanziaz eta gainerako ibilgailuak.

e) Mugikortasun murriztua duten pertsonentzako ibilgailuak, abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzen duenak, II. eranskinaren A letran aipatuak.

Era berean, salbuetsita daude 14 zaldi fiskal baino gutxiagoko minusbaliatuen izenean matrikulatutako ibilgailuak, pertsona horiek soilik erabiltzekoak direnean. Salbuespen hau zirkunstantzia horiek betetzen diren artean aplikatuko da, pertsona ezinduek gidatutako ibilgailuak izan nahiz horiek garraiatzeko ibilgailuak izan.

Aurreko bi paragrafoetan aipatutako salbuespenak ibilgailu batengatik bakarrik izango zaizkie aplikagarriak horien onuradun diren subjektu pasiboiei.

CAPITULO II. EXENCIONES

Artículo 2.

1. Estarán exentos del Impuesto:

a) Los vehículos oficiales del Estado, de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de las Entidades Municipales guipuzcoanas, adscritos a la Defensa o a la seguridad ciudadana.

b) Los vehículos de representaciones diplomáticas, oficinas consulares, agentes diplomáticos y funcionarios consulares de carrera acreditados, que sean súbditos de los respectivos países, externamente identificados y a condición de reciprocidad en su extensión y grado.

Asimismo, los vehículos de los Organismos internacionales con sede u oficina en el Estado Español y de sus funcionarios o miembros con estatuto diplomático.

c) Los vehículos respecto de los cuales así se derive de lo dispuesto en tratados o convenios internacionales.

d) Las ambulancias y demás vehículos directamente destinados a la asistencia sanitaria o al traslado de heridos o enfermos.

e) Los vehículos para personas de movilidad reducida a que se refiere la letra A del anexo II del Reglamento General de Vehículos, aprobado por Real Decreto 2.822/1998, de 23 de diciembre, matriculados a nombre de personas con discapacidad.

Asimismo, están exentos los vehículos de menos de 14 caballos fiscales, matriculados a nombre de personas con discapacidad para su uso exclusivo. Esta exención se aplicará en tanto se mantengan dichas circunstancias, tanto a los vehículos conducidos por personas con discapacidad como a los destinados a su transporte.

Las exenciones previstas en los dos párrafos anteriores no resultarán aplicables a los sujetos pasivos beneficiarios de las mismas por más de un vehículo simultáneamente.



Letra honetan xedatutakoaren ondorioetarako, ondorengo kasu hauek izango dira:

A efectos de lo dispuesto en esta letra, se considerarán personas con discapacidad las siguientes:

a') %33 eta %65 arteko minusbaliatasuna onartua eta mugikortasun murriztua dutenak. Minusbaliatasun maila kalifikatzeko erabiltzen den prozedura, Abenduak 23ko 1971/1999 Errege Dekretuko III. Anexoan, A, B, C letretan agertzen den baremoaren arabera egingo da, edota baremo horren D, E, F, G, edo H letretan 7 puntu edo gehiago lortzea.

a') Aquellas personas que tengan reconocido un grado de minusvalía igual o superior al 33 por 100 e inferior al 65 por 100 que se encuentren en estado carencial de movilidad reducida, entendiéndose por tales las incluidas en alguna de las situaciones descritas en las letras A, B ó C del baremo que figura como Anexo III del Real Decreto 1.971/1999, de 23 de diciembre, de procedimiento para el reconocimiento, declaración o calificación del grado de minusvalía o que obtengan 7 o más puntos en las letras D, E, F, G ó H del citado baremo.

b') %65etik gorako minusbaliatasuna duten pertsonak.

b') Aquellas personas con un grado de minusvalía igual o superior al 65 por 100.

f) Udalaren emakida administratibo bidez herri garraio zerbitzuari atxikita dauden autobusak, mikrobusak eta gainerako ibilgailuak, horien plaza kopurua, gidariarena barne, bederatzitik gorakoa denean.

f) Los autobuses, microbuses y demás vehículos destinados o adscritos al servicio de transporte público en régimen de concesión administrativa otorgada por este Municipio, siempre que tengan una capacidad que exceda de nueve plazas, incluida la del conductor.

g) Traktoreak, atoiak, erdiatoiak eta makineria, Nekazaritzako Makineria inskribatzeko Kartilaz hornituta daudenean.

g) Los tractores, remolques, semirremolques y maquinaria provistos de Cartilla de Inscripción de Maquinaria Agrícola.

2. artikuluko honen 1 apartatuko e) eta g) letretan aipatzen diren salbuespenak gozatu ahal izateko, interesatuek eskaera bat aurkeztu beharko dute ibilgailuaren ezaugarriak, matrikula eta onuraren zergatia adieraziz. Udala Administrazio honek salbuespena onartu ondoren, agiri bat luzatuko du hura eman dela frogatzeko. Salbuespenak, hurrengo ekitaldi ekonomikotik indarra hartuko du.

2. Para poder gozar de las exenciones a que se refieren las letras e) y g) del apartado 1 del presente artículo, los interesados deberán instar su concesión, indicando las características del vehículo, su matrícula y causa del beneficio. Declarada ésta por esta Administración municipal se expedirá un documento que acredite su concesión. La exención cobrará vigencia a partir del ejercicio siguiente a su concesión.

3. Aurreko apartatuan jasotakoaren ondorioetarako, ibilgailuen titularrek udalerrri honetan egon beharko dute erroldatuta, eta zergaz salbuesteko eskaera Udaletxeko Erregistro Orokorrean idatziz aurkeztu. Eskaerari honako agiriok erantsiko dizkiote:

3. A los efectos previstos en el apartado precedente, los titulares de los vehículos, que deberán figurar empadronados en este Municipio, solicitarán la exención del impuesto por escrito en el Registro General de este Ayuntamiento, acompañando a la petición escrita los siguientes documentos:



3.1. Mugikortasun murriztua duten pertsonen izenean matrikulatuta eta beraiek bakarrik erabiltzeko ibilgailuen kasuan:

Minusbaliatasuna duten pertsonen gidatutako ibilgailuak:

- Minusbaliatasuna eta, dagokionean, mugikortasun murriztuaren egoera egiaztatzen duen ziurtagiria, esku duen erakundeak emana.

- Ibilgailuaren zirkulazio baimenaren kopia, minusbaliatuaren izenean.

- Ibilgailuaren Aseguru Polizaren fotokopia, bertan ohiko gidaria zein den azaldu beharko da eta jabea den minusbaliatuarekin bat etorri behar du, hau da, jabeakide minusbaliatuak ohiko gidaria dela egiaztatu beharko du indarrean dagoen aseguru polizaren kopia bidez.

- Minusbaliatasuna dutenentzako Aparkatzeko Europar Txartelaren jabe izanik, auzokide beharrezko dokumentu bakarra, adierazi den txartelaz aparte, ibilgailuaren zirkulazio baimena, minusbaliatuaren izenean, izango da.

- Ibilgailuaren erabilpenari buruzko zinpeko aitortpena.

Minusbaliatasuna duten pertsonak garraiatzeko erabiliko diren ibilgailuak.

- Minusbaliatasuna eta, dagokionean, mugikortasun murriztuaren egoera egiaztatzen duen ziurtagiria, esku duen erakundeak emana.

- Ibilgailuaren zirkulazio baimenaren kopia, minusbaliatuaren izenean.

- Ibilgailuaren Aseguru Polizaren fotokopia, bertan ohiko gidaria zein den azaldu beharko da.

- Ibilgailua salbuespenaren onuraduna dena garraiatzeko soilik erabiliko delaren zinpeko aitortpena.

- Minusbaliatasuna dutenentzako Aparkatzeko

3.1 En el caso de vehículos matriculados a nombre de minusválidos para su uso exclusivo:

Vehículos conducidos por personas con minusvalía:

- Certificado acreditativo de la discapacidad y, en su caso, del estado carencial de movilidad reducida, emitido por el órgano competente.

- Fotocopia del Permiso de Circulación a nombre de la persona minusválida.

- Fotocopia de la Póliza del Seguro del vehículo en la que figure el conductor habitual del mismo y que debe coincidir con el titular minusválido. Es decir, el titular minusválido debe acreditar que es el conductor habitual a través de la Póliza del Seguro en vigor.

- Si se dispone de la Tarjeta Europea de Estacionamiento para personas discapacitadas, únicamente será necesario aportar, aparte de dicha Tarjeta, fotocopia del Permiso de Circulación a nombre de la persona minusválida.

- Declaración jurada del destino del vehículo.

Vehículos destinados al transporte de personas con minusvalía:

- Certificado acreditativo de la discapacidad y, en su caso, del estado carencial de movilidad reducida, emitido por el órgano competente.

- Fotocopia del Permiso de Circulación a nombre de la persona minusválida.

- Fotocopia de la Póliza del Seguro del vehículo en la que figure el conductor habitual del mismo.

- Declaración Jurada de uso exclusivo del vehículo para el transporte del beneficiario de la exención.

- Si se dispone de la Tarjeta Europea de Estacionamiento para personas



Europar Txartelaren jabe izanik, aukeztu beharreko dokumentu bakarra, adierazi den txartelaz aparte, ibilgailuaren zirkulazio baimena, minusbaliatuaren izenean, izango da.

discapacitadas, únicamente será necesario aportar, aparte de dicha Tarjeta, fotocopia del Permiso de Circulación a nombre de la persona minusválida

3.2. Traktoreak, atoiak, erdiatoiak eta nekazaritzako makinak badira:

3.2. En el supuesto de los tractores, remolques, semirremolques y maquinaria agrícola:

—Ibilgailuaren Zirkulazio Baimenaren fotokopia.

—Fotocopia del Permiso de Circulación del vehículo.

—Ibilgailuaren ezaugarri teknikoen ziurtagiriaren fotokopia.

—Fotocopia del Certificado de características técnicas del vehículo.

—Nekazaritzako Makineria inskribatzeko Kartilaren fotokopia edo, bestela, Gipuzkoako Foru Aldundiko Nekazaritza eta Ingurugiro Departamentuko Nekazaritzako Makineriaren Erroldan alta hartu izanaren frogagiria, nahitaez ibilgailuaren titularraren izenean luzatua.

—Fotocopia de Cartilla de Inscripción de Maquinaria Agrícola, o documento acreditativo del alta en el Registro Oficial de Maquinaria Agrícola del Departamento de Agricultura y Medio Ambiente de la Diputación Foral de Gipuzkoa, expedida necesariamente a nombre del titular del vehículo.

III. KAPITULUA. ZERGAPEKOAK

3. artikulua.

CAPITULO III. OBLIGADOS TRIBUTARIOS

Artículo 3.

Honako hauek dira zerga honen zergapekoak: Pertsona fisiko zein juridikoak eta Zergen Foru Arau Orokorraren 35. artikuluan aipatutako entitateak, zirkulazio baimenean ibilgailua beren izenean ageri denean.

Son obligados tributarios de este Impuesto las personas físicas o jurídicas y las Entidades a que se refiere el artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, a cuyo nombre conste el vehículo en el permiso de circulación

IV. KAPITULUA. ZERGALDIA ETA SORTZAPENA

4. artikulua.

CAPITULO IV. PERIODO IMPOSITIVO Y DEVENGO

Artículo 4.

1. Zergaldia bat dator urte naturalarekin, salbu ibilgailuak lehen aldiz eskuratzen direnean edo behin betiko baja ematen zaienean. Horrelakoetan, zergaldia ibilgailua eskuratzen den egunean hasiko da, eta Trafiko Buruzagitzan behin betiko baja ematen zaion egunean amaituko da.

1. El periodo impositivo coincide con el año natural salvo en el caso de primera adquisición o baja definitiva de los vehículos. En estos casos el periodo impositivo comenzará el día en que se produzca dicha adquisición o terminará el día en que se produzca la baja definitiva en la Jefatura de Tráfico, respectivamente.

2. Zergaldiaren lehen egunean sortuko da zerga.

2. El Impuesto se devenga el primer día del periodo impositivo.



V. KAPITULUA. ZERGA KUOTA

5. artikulua.

1. Eranskinean jasota dauden tarifen taulari jarraiki exigituko da zerga.

2. Ibilgailuak lehen aldiz eskuratzen direnean edo behin betiko baja ematen zaienean, kuota hilabete naturaletan hainbanatuko da, ibilgailua eskuratu edo baja ematen zaion hilabetea barne. Ibilgailua lapurtzeagatik Erregistro Publikoan aldi baterako baja ematen zaionean ere kuota modu berean hainbanatuko da.

3. Aurreko apartatuko tarifak aplikagarri izango dituzten ibilgailu motak zehazteko, kontuan hartuko da abenduaren 21eko 114/1999 Foru Dekretua, hain zuzen ere, ibilgailu mota desberdinen kontzeptua ezarri eta Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren tarifak aplikatzeko arauak finkatzen dituen. Zehazki esanda:

1.—Zerga honen ondorioetarako, bere tarifetan zerrendatzen diren ibilgailu mota desberdinen kontzeptua abenduaren 23ko 2.822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzekoak, II. eranskinean jasotakoa izango da.

2.—Furgoi edo furgonetek, ibilgailu misto moldagarriek eta turismotik eratorritakoez turismo gisa tributatuko dute beren potentzia fiskalaren arabera. Ez da horrela izango, ordea, 1.000 kilogramotik gorako karga erabilgarria garraiatu dezaketenean, kamioi gisa tributatuko baitute orduan.

3.—Autokarabanek turismo gisa tributatuko dute beren potentzia fiskalaren arabera.

4.—Edozein kasutan ere, tarifa horien D) letran adierazitako traktoreen errubrika orokorrak honako hauek ere hartzen ditu: «traktokamioiak», «obra eta zerbitzuetako traktoreak» eta trakzio mekanikoko beste ibilgailuek garraiatu edo eramanez izan gabe bide publikoetatik zirkula dezaketen makina

CAPITULO V. CUOTA TRIBUTARIA

Artículo 5.

1. El impuesto se exige con arreglo al cuadro de tarifas que consta en el anexo.

2. En el caso de primera adquisición de vehículos o, en su caso, la baja definitiva de los mismos, el importe de la cuota se prorrateará por meses naturales, incluido el mes al que corresponde el día en que se produzca la adquisición o baja. También procederá el prorrateo de la cuota, en los mismos términos, en los supuestos de baja temporal en el Registro Público correspondiente por sustracción o robo del vehículo.

3. A efectos de determinar las diversas clases de vehículos para la aplicación de las tarifas indicadas en el apartado anterior, se estará a lo dispuesto en el Decreto Foral 114/1999, de 21 de diciembre, por el que se determina el concepto de las diversas clases de vehículos y las reglas de aplicación de las Tarifas del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica. En concreto:

1.—A los efectos de este Impuesto, el concepto de las diversas clases de vehículos relacionadas en las Tarifas del mismo, será el recogido en el anexo II del Real Decreto 2.822/1998, de 23 de diciembre, que aprueba el Reglamento General de Vehículos.

2.—Los furgones o furgonetas, los vehículos mixtos adaptables y los derivados de turismo tributarán como turismo, según su potencia fiscal, excepto que los mismos puedan transportar más de 1.000 kilogramos de carga útil, en cuyo caso, tributarán como camión.

3.—Las autocaravanas tributarán como turismo según su potencia fiscal.

4.—En todo caso, la rúbrica genérica de tractores a que se refiere la letra D) de las indicadas Tarifas, comprende a los «tractocamiones», a los «tractores de obras y servicios», así como a las máquinas autopropulsadas que puedan circular por las vías públicas sin ser transportadas o arrastradas por otros vehículos de tracción



autobultzatuak.

mecánica.

5.—Hiru gurpileko ibilgailuak eta kuartzikloak motozikletatzat hartuko dira zerga honen ondorioetarako eta, beraz, beren zilindradaren arabera tributatuko dute. Kuartziklo arinek, beren aldetik, ziklomotore gisa tributatuko dute.

5.—Los vehículos de tres ruedas y cuatriciclos tendrán la consideración, a los efectos de este impuesto, de motocicletas y, por tanto, tributarán por la capacidad de su cilindrada. Los cuatriciclos ligeros, a su vez, tributarán como ciclomotores.

6.—Ibilgailu artikulatuen kasuan, arrasteko potentzia daramak eta arrasteen eramandako atoei eta erdiatoei aldi berean eta berezita tributatuko dute.

6.—En el caso de los vehículos articulados tributarán simultáneamente y por separado el que lleve la potencia de arrastre y los remolques y semirremolques arrastrados.

7.—Zaldi fiskaletan adierazitako potentzia fiskala abenduaren 23ko 2.822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzekoak, V. eranskinean xedatutakoaren arabera ezarriko da.

7.—La potencia fiscal expresada en caballos fiscales se establecerá de acuerdo con lo dispuesto en el anexo V del Real Decreto 2.822/1998, de 23 de diciembre, por el que se aprueba el R. G. Vehículos.

VI. KAPITULUA. HOBARIAK

6. artikulua.

1. Izaera orokorrez, hobaria eskaera egin ondorengo ekitalditik aurrera hasten da aplikatzen, eta ez du atzerako eraginik.

CAPITULO VI. BONIFICACIONES

Artículo 6.

1. Con carácter general, el efecto de la concesión de las bonificaciones empieza a partir del ejercicio siguiente a la fecha de la solicitud y no puede tener carácter retroactivo.

Hobaria interesatuek eskatu beharko dute ibilgailuaren ezaugarriak, matrikula eta onuraren zergatia adieraziz. Udala Administrazioak hobaria onartu ondoren, agiri bat luzatuko du eman dela frogatzeko.

Los interesados deberán instar su concesión indicando las características del vehículo, matrícula y causa del beneficio. Declarada ésta por la Administración Municipal, se expedirá un documento que acredite su concesión.

2. Ibilgailuek %50ko hobaria izango dute zerga kuotan, energia elektrikoa soilik erabiltzen dutenak.

2. Disfrutarán de una bonificación del 50 % de la cuota tributaria los vehículos que utilicen exclusivamente energía eléctrica.

3. Ibilgailuek %100eko hobaria izango dute 25 urte edo gehiago dituztenean.

3. Gozarán de una bonificación del 100% de la cuota tributaria los vehículos que tengan una antigüedad igual o superior a 25 años.

VII. KAPITULUA KUDEAKETA ETA LIKIDAZIOA

7. artikulua.

Ibilgailuaren zirkulazio baimenean ageri den helbidea bere udalerrian dagoenean, zerga kudeatu, likidatu, ikuskatu eta biltzea, eta orobat, zerga kudeaketan emandako egintzak berrikustea Aiako Udalaren ardura da.

CAPITULO VII GESTION Y LIQUIDACION

Artículo 7.

La gestión, liquidación, inspección y recaudación del impuesto, así como la revisión de los actos dictados en vía de gestión tributaria, corresponde al Ayuntamiento de Aia cuando el domicilio que conste en el permiso de circulación del vehículo pertenezca a su



término municipal

8. artikulua.

Matrikulazioaren eta zirkulatzeko baimenaren ondorioz zergan alta hartzen duten ibilgailuen kasuan, autoliquidazio erregimenean kudeatzen da zerga, eta gainontzeko ibilgailuen kasuan, berriz, Udalak urtero egiten duen Erroldaren bidez.

Aitorpen-likidazioak Udaletxean aurki daitezkeen inprimaki normalizatuak erabiliz egingo dira. Aitorpen-likidazio horiek kalkulurako beharrezkoak diren elementuak jasoko dituzte, eta agiri hauek erantsita aurkeztuko dira: Ibilgailua erosi edo aldatu izanaren frogagiriak, ezaugarri teknikoen ziurtagiria eta subjektu pasiboaren Nortasun Agiria edo Identifikazio Fiskaleko zenbakia.

Aitorpen-likidazioa behin bere esku duela, interesatuak bulego kudeatzailean edo entitate laguntzaile batean ordaindu ahal izango du zerga kuota zenbatekoa. Edozein kasutan ere, ibilgailua matrikulatu baino lehen, bulego kudeatzaileak egiaztatuko du ordainketa behar den zenbatekoagatik egin dela, eta aitorpen inprimakia egiaztatu izana adieraziko du.

9. artikulua.

1. Trafiko Buruzagitzari ibilgailuaren matrikulazioa, zirkulatzeko gaitasun agiria edo behin betiko baja eskatzen diotenek Zerga ordaindu izana frogatu beharko dute aldez aurretik.

2. Ibilgailuen titularrek Trafiko Buruzagitzari haien erreformaren berri ematen diotenean, Zerga honen eraginetarako duten sailkapena aldatzen bada betiere, eta orobat, ibilgailuak transferitu, zirkulazio baimenean ageri den helbidea aldatu edo horiei baja ematen diotenean, zergaren azken ordainagiria ordaindu izana frogatu beharko diote aurrez Trafiko Buruzagitzari. Horrek ez du eragotziko, dena den, kontzeptu horregatik sortu, likidatu, kobrantzara aurkeztu eta preskribitu ez diren zor guztien ordainketa kudeaketa eta ikuskaritza organoen bitartez exijitu ahal

Artículo 8.

El impuesto se gestiona en régimen de autoliquidación respecto a los vehículos que son alta en el impuesto como consecuencia de su matriculación y autorización para circular; y el resto de vehículos a través del Padrón anual confeccionado por el Ayuntamiento.

Las declaraciones-liquidaciones se efectuarán en los impresos normalizados obrantes en el Ayuntamiento. Estas declaraciones-liquidaciones contendrán los elementos necesarios para su cálculo, y se presentarán junto con la documentación acreditativa de su compra o modificación, el certificado de sus características técnicas y el Documento Nacional de Identidad o el Código de Identificación Fiscal del sujeto pasivo.

Provisto de la liquidación-declaración, el interesado podrá ingresar el importe de la cuota del impuesto resultante de la misma en la oficina gestora, o en una entidad colaboradora. En todo caso, con carácter previo a la matriculación del vehículo, la oficina gestora verificará que el pago se ha efectuado en la cuantía correcta y dejará constancia de la verificación en impreso de declaración

Artículo 9.

1. Quienes soliciten ante la Jefatura de Tráfico la matriculación, la certificación de aptitud para circular o la baja definitiva de un vehículo, deberán acreditar, previamente, el pago del Impuesto.

2. Los titulares de los vehículos, cuando comuniquen a la Jefatura de Tráfico la reforma de los mismos, siempre que altere su clasificación a efectos de este Impuesto, así como también en los casos de transferencia, de cambio de domicilio que conste en el permiso de circulación del vehículo, o de baja de dichos vehículos, deberán acreditar previamente ante la referida Jefatura de Tráfico el pago del último recibo presentado al cobro del Impuesto, sin perjuicio de que sea exigible por vía de gestión e inspección el pago de todas las deudas por dicho concepto devengadas, liquidadas, presentadas al cobro



izatea.

y no prescritas.

Hamabost urteko edo hortik gorako antzinatasuna duten ibilgailuen behin betiko baxak ordainketa frogatzeko obligaziotik kanpo geratzen dira.

Se exceptúa de la referida obligación de acreditación el supuesto de las bajas definitivas de vehículos con quince o más años de antigüedad.

3. Trafiko Buruzagitzek ez dute ibilgailuen baja edo transferentzia espedienterik izapidetuko, aurretik Zerga ordaindu izana frogatzen ez bada.

3. Las Jefaturas de Tráfico no tramitarán los expedientes de baja o transferencia de vehículos si no se acredita previamente el pago del Impuesto.

10. artikulua.

Artículo 10.

Subjektu pasiboak ordainketa geroratu edo zatikatzeko eskaera borondatezko epean aurkeztu badu eta Udalak onartu badio ez da berandutza interesik exigituko. Onura hori lortzeko beharrezkoa izango da ordainketa zerga sortu den ekitaldian egitea.

No se exigirá interés de demora cuando, solicitado por el sujeto pasivo en período voluntario, el Ayuntamiento le haya concedido el aplazamiento o fraccionamiento de pago. Para su obtención será preciso que el pago del impuesto se produzca en el mismo ejercicio que el de su devengo.

VIII. KAPITULUA. BETEBEHAR FORMALAK ETA ZERGA ARLOKOAK

CAPITULO VIII. OBLIGACIONES FORMALES Y TRIBUTARIAS

11. artikulua.

Artículo 11.

Zerga honi lotutako ibilgailuen titularrek beharrezko tramiteak egin beharko dituzte Trafiko Buruzagitzan zirkulazio baimenean agertzen den helbidea beren ohiko egoitzakoa izan dadin.

Los titulares de vehículos objeto de este Tributo deben tramitar en la Jefatura de Tráfico la adecuación del domicilio que conste en el permiso de circulación al de su residencia habitual.

IX. KAPITULUA. ERROLDAK

CAPITULO IX. PADRONES

12. artikulua.

Artículo 12.

1. Matrikulatuta dauden edo zirkulatzeko gai diren ibilgailuen kasuan, zergaren urteko kuotak urte bakoitzeko lehen sei hilabete barruan eta Udalak erabakitzen duen kobrantza aldian ordainduko dira. Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean ediktuak argitaratuz eta legeriak aurrikusten dituen edota egoki jotzen diren bestelako baliabideak erabiliz emango da horren berri.

1. En el caso de vehículos ya matriculados o declarados aptos para la circulación, el pago de las cuotas anuales del impuesto se realizará dentro del primer semestre de cada año y en el período de cobro que fije el Ayuntamiento, anunciándolo por medio de Edictos publicados en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y/o por otros medios previstos por la legislación o que se crea más convenientes.

2. Aurreko apartatuan araututako kasuan, urteko errolda erabiliz bilduko dira kuotak. Erroldaren aldaketak Trafikoko Erregistro Publikoaren datuetan oinarrituko dira.

2. En el supuesto regulado en el apartado anterior, la recaudación de las cuotas correspondientes se realizará mediante el sistema de padrón anual. Las modificaciones del padrón se fundamentarán en los datos del Registro Público de Tráfico.



3. Errolda edo zergaren matrikula jendaurrean erakutsiko da interesatuek aztertu eta bidezko erreklamazioak egin ahal izan ditzaten. Horretarako epea hilabetekoa izango da, kobrantza aldia hasten denetik aurrera.

3. El padrón o matrícula del impuesto se expondrá al público por un plazo de un mes contado desde la fecha de inicio del período de cobro, para que los interesados legítimos puedan examinarlo y, en su caso, formular las reclamaciones oportunas.

Jendaurreko erakusketaren iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, eta subjektu pasibo bakoitzari likidazioa jakinarazteko balio izango du.

La exposición al público se anunciará en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y producirá los efectos de notificación de la liquidación a cada uno de los sujetos pasivos.

X. KAPITULUA. ITZULKETAK

13. artikulua.

Ibilgailuari zerga sortu ondoren ematen bazaio behin betiko baja eta, ordurako, kuota ordainduta badago, zergapekoari dagokion zenbatekoaren itzulketa ofizioz egingo dio Udalak, berak jasotako informazioaren arabera.

CAPITULO X. DEVOLUCIONES

Artículo 13.

Cuando la baja definitiva del vehículo se produzca con posterioridad al devengo del impuesto, y ya haya sido satisfecha la cuota, el Ayuntamiento procederá de oficio a la devolución del importe correspondiente al obligado tributario, de acuerdo a la información recibida.

14. artikulua. Xedapen gehigarria.

11/1989 Foru Arauan xedatutakoari jarraiki, zerga honi Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergen 2/2005 Foru Arau Orokorrak kudeaketa, likidazio, ikuskapen eta bilketari buruz nahiz zerga urraketa eta zigorrei buruz jasotzen dituen arauak aplikatuko zaizkio.

Artículo 14. Disposición Adicional.

De conformidad con la Norma Foral 11/1989, son de aplicación a este impuesto las normas sobre gestión, liquidación, inspección, recaudación e infracciones tributarias y sanciones, reguladas en la Norma Foral 2/2005, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

15. artikulua. Amaierako xedapena.

Ordenantza honek eta bere eranskinak 2021eko urtarrilaren 1etik aurrera sortuko ditu ondorioak eta indarrean jarraituko dute horiek indargabetzea edo aldatzea erabakitzen ez den bitartean.

Artículo 15. Disposición final.

La presente Ordenanza y su Anexo surtirán efectos a partir del 1 de enero de 2021, y seguirán en vigor en tanto no se acuerde su derogación o modificación.

ERANSKINA / ANEXO

Zerga hau, ondorengo taula honen arabera aterako da (**Gutxieneko kuoten taula**)

El Impuesto se exigirá con arreglo al siguiente cuadro de tarifas (**Cuadro de cuotas mínimas**):

<i>Potentzia eta ibilgailu mota</i>	<i>Kuota (eurotan)</i>	<i>Potencia y clase del vehículo</i>	<i>Cuota (en euros)</i>
a) Turismoak		a) Turismos	
- 9 zaldi fiskaletik beherakoak	33,47	- De menos de 9 caballos fiscales	33,47
- 9 eta 11,99 zaldi fiskal bitartekoak	66,94	- De 9 hasta 11,99 caballos fiscales	66,94
-12 eta 13,99 zaldi fiskal bitartekoak	111,57	- De 12 hasta 13,99 caballos fiscales	111,57
- 14 eta 15,99 zaldi fiskal bitartekoak	156,19	- De 14 hasta 15,99 caballos fiscales	156,19
- 16 eta 19,99 zaldi fiskal bitartekoak	200,82	- De 16 hasta 19,99 caballos fiscales	200,82
- 20 zaldi fiskaletik gorakoak	245,44	- De 20 caballos fiscales en adelante	245,44
b) Autobusak.		b) Autobuses.	
- 21 plazatik beherakoak	151,61	- De menos de 21 plazas	151,61
- 21 eta 50 plaza bitartekoak	215,92	- De 21 a 50 plazas	215,92
- 50 plazatik gorakoak	269,91	- De más de 50 plazas	269,91
c) Kamioiak.		c) Camiones.	
- 1.000 kilogramotik beherako karga erabilgarria dutenak	76,95	- De menos de 1.000 kilogramos de carga útil	76,95
- 1.000 eta 2.999 kilogramo bitarteko karga erabilgarria dutenak	151,61	- De 1.000 a 2.999 kilogramos de carga útil	151,61
- 2.999tik gorako eta eta 9.999 kilogramo bitarteko karga erabilgarria dutenak	215,93	- De más 2.999 a 9.999 kilogramos de carga útil.	215,93
- 9.999 kg-tik gorako karga erabilgarria dutenak	269,91	- De más de 9.999 kilogramos de carga útil	269,91
d) Traktoreak.		d) Tractores.	
- 16 zaldi fiskaletik beherakoak	32,14	- De menos de 16 caballos fiscales	32,14
- 16 eta 25 zaldi fiskal bitartekoak	50,54	- De 16 a 25 caballos fiscales	50,54
- 25 zaldi fiskaletik gorakoak	151,61	- De más de 25 caballos fiscales	151,61



e) Trakzio mekanikoko ibilgailuek eramandako atoiak eta erdiatoiak		e) Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica.	
- 1.000 kg.-tik beherako eta 750 kg.-tik gorako karga erabilgarria dutenak	32,16	- De menos de 1.000 y más de 750 kg. de carga útil	32,16
- 1.000 eta 2.999 kilogramo bitarteko karga erabilgarria dutenak	50,54	- De 1.000 a 2.999 kilogramos de carga útil	50,54
- 2.999 kilogramotik gorako karga erabilgarria dutenak	151,61	- De más de 2.999 kilogramos de carga útil	151,61
f) Bestelako ibilgailuak		f) Otros vehículos	
- Ziklomotoreak	8,21	- Ciclomotores	8,21
- 125 c.c. bitarteko motozikletak	8,21	- Motocicletas hasta 125 c.c	8,21
- 125 c.c.-tik gorako eta 250 c.c. bitarteko motozikletak	14,05	- Motocicletas de más de 125 hasta 250 c.c	14,05
- 250 c.c.-tik gorako eta 500 c.c. bitarteko motozikletak	28,12	- Motocicletas de más de 250 hasta 500 c.c	28,12
- 500 c.c.-tik gorako eta 1.000 c.c. bitarteko motozikletak	56,24	- Motocicletas de más de 500 hasta 1.000 c.c	56,24
- 1.000 c.c.-tik gorako motozikletak	112,46	- Motocicletas de más de 1.000 c.c	112,46



4.-Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga arautzen duen ordenantza fiskala

4.- Ordenanza fiscal reguladora del impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras.

I. XEDAPEN OROKORRAK

I. DISPOSICIONES GENERALES

1. Artikulua.

Artículo 1.

Udal honek, Toki Ogasunak erregulatzen dituen Lurralde Historikoko Foru Arauan eta tributuari dagokion Foru Arauetan aurrikusitakoaren arabera, Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zerga ezarri eta exigitzen du, Ordenantza honi jarraiki, tarifa aplikagarriak dituen Eranskina parte delarik.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo establece y exige el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen las tarifas aplicables.

2. Artikulua.

Artículo 2.

Ordenantza udal barruti osoan aplikatzen da.

La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.

II. EGITATE EZARGARRIA

II. HECHO IMPONIBLE

3. artikulua.

Artículo 3.

Lan edo hirigintza lizentzia behar duen ezein eraikuntza, instalazio edo obra egitea dugu egitate ezargarria, lizentzia hori jaso edo ez arren, baldin eta lizentzia ematea Udal honi badagokio.

Constituye el hecho imponible de este impuesto la realización de cualquier construcción, instalación y obra para la que se exija obtención de la correspondiente licencia de obra urbanística, se haya obtenido o no dicha licencia, siempre que su expedición corresponda a este ayuntamiento.

4. artikulua.

Artículo 4.

Zergapeko egitate ezargarria, banan-banan adieraziz, ondorengoek osatzen dute:

A título enunciativo, constituyen supuestos de hecho imponible sujetos al impuesto los siguientes:

1. Solairu berridun mota guztietako eraikuntza edo instalazioetako eraikitze-obrak.
2. Dauden mota guztietako eraikuntza edo instalazioak handitzeko obrak.
3. Dauden mota guztietako eraikuntza eta instalazioen estrukturan eragin dezaketen aldaketa edo erreformazkoak.
4. Dauden mota guztietako eraikuntza eta instalazioen kanpoko itxuraren aldaketa dakarkitenak.
5. Eraikuntzen barne antolamendua alda-

1. Las obras de construcción de edificaciones o instalaciones de toda clase de nueva planta.
2. Las Obras de ampliación de edificaciones o instalaciones de toda clase existentes.
3. Las de modificación o reforma que afecten a la estructura de los edificios e instalaciones de toda clase existentes.
4. Las de modificación del aspecto exterior de los edificios e instalaciones de toda clase existentes.
5. Las obras que modifiquen la disposición



tzen duten obrak, beraien erabilera edozein delarik.

6. Lurraren Legeko testu bateratuko 58. artikuluko 2 atalean azaltzen diren eta behin-behineko izaerarekin egin behar diren obrak.

7. Zerbitzu publikoen instalaziorako obrak.

8. Lur higidurak, hala nola lurrerauzketak, lauketak, indusketa eta lurreztaketa, egintza horiek onartu edo baimendutako Hirigintza edo Eraikuntza Proiekturen batean egin beharreko obratzat zehaztu eta programatuta leudekeenean salbuetsiz.

9. Eraikuntzen erauzketa, erori zorian daudela aitortuetan salbu.

10. Aparkaleku, industria, merkataritza edo lanbide iharduera, zerbitzu publiko edo lurrazpiari ematen zaion beste erabilera - batzuetara bideratutako lurpeko instalazioak.

11. Bide publikotik ikusteko moduan egiten den propaganda kartelen jartzea.

12. Gaitasun ekonomikoa eta obra eta hirigintza lizentziapean egotea suposatzen duten eta errekurtso ekonomikoen inbertsioa dakarkiten edozein obra, eraikuntza edo instalazioak.

5. artikulua.

Zerga honen pean ez dira egongo Udal honi dagokion titularitate dominikaleko higiezinetan egindako eraikuntza, obra edo instalazioak, obraren jabe izateko baldintza Udalak betetzen badu.

Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergaren ordainketaz salbuesten da, Estatuaren, Autonomi Elkartearen, Lurralde Historikoen edo Herri Erakundearen jabegokoak diren edozein eraikuntza, instalazio edo obrak, baldin eta aipatu zergapean egonik, berauen hondakin uraren saneamendura zuzenki destinatuko badira, beren kudeaketa erakunde autonomoek garatuko badute ere, nahiz eta eraikuntza obra berriak zein kontserbazio obrak izan.

III. ZERGAPEKOAK

6. artikulua.

1. Ondorengoak ditugu, zergadun moduan, zerga honen zergapekoak: Foru Tributu Arau Orokorraren 35. artikulua aipatu eta eraikun-

interior de los edificios, cualquiera que sea su uso.

6. Las obras que hayan de realizarse con carácter provisional a que se refiere el apartado 2 del Art. 58 del texto refundido de la Ley del Suelo.

7. Las obras de instalación de servicios públicos.

8. Los movimientos de tierra, tales como desmontes, explanaciones, excavación, y terraplenado, salvo que tales actos estén detallados y programados como obras a ejecutar en un Proyecto de Urbanización o de Edificación aprobado o autorizado.

9. La demolición de las construcciones, salvo en las declaraciones de ruina inminente.

10. Las instalaciones subterráneas dedicadas a aparcamiento, actividades industriales, mercantiles o profesionales, servicios públicos o cualquier otro uso a que se destine el subsuelo.

11. La colocación de carteles de propaganda visibles desde la vía pública.

12. Cualesquiera obras, construcciones o instalaciones que impliquen inversión de recursos económicos demostrativos de una capacidad económica y sujetos a licencia de obras o urbanísticas.

Artículo 5.

No estarán sujetas a este impuesto las construcciones, obras o instalaciones ejecutadas sobre inmuebles cuya titularidad dominical corresponde a este Ayuntamiento, siempre que ostente la condición de dueño de la obra.

Se exime del pago del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, la realización de cualquier construcción, instalación y obra de la que sea dueño el Estado, las Comunidades Autónomas, los Territorios Históricos o las Entidades Locales, que estando sujetas al mismo, vayan a ser directamente destinadas a saneamiento de sus aguas residuales, aunque su gestión se lleve a cabo por Organismo Autónomo, tanto si se trata de obras de inversión nueva como de conservación.

III. OBLIGADOS TRIBUTARIOS

Artículo 6.

1. Son obligados tributarios de este impuesto, a título de contribuyente, las personas físicas o jurídicas y las entidades a que se refiere el Art. 35 de la Norma Foral



tzak, instalazioak edo obrak egiten direneko ondasun higiezinaren jabeak, obraren jabeak baldin badira; gainerako kasuetan, obraren jabea denari iritziko zaio zergadun.

2. Udal Administrazioaren aurrean fedemaileki frogatzen ez bada obraren jabe izaera ez dagokiola obra egiten den higiezinaren jabeari, beste pertsona edo entitate bati baizik, ulertuko da higiezinaren jabea dela arduraduna.

7. artikulua.

1. Zergadunaren ordezkoko zergapeko iritziko zaio dagozkion lizentziak eskatu edo eraikuntzak, instalazioak edo obrak egin ditzanari, zergaduna bera ez bada.

2. Nolanahi, Udal Administrazioak zergapekoaren ordezkori exigitu ahal izango dio zergapeko izaera duen pertsona edo entitatearen identitatea eta helbidea.

IV. OINARRI EZARGARRIA

8. artikulua.

1. Eraikuntza, instalazio edo obraren kostu erreal eta efektiboak osatzen dute Zergaren Zerga-oinarria.

2. Aurreko zenbakian xedatutakoaren ondorioetarako, interesatuek aurkezturiko exekuzio materialaren aurrekontua kontuan hartuko da, bidezko Elkargo Ofizialak ikus-onesi badu.

3. Aurreko apartatuan adierazitako ezaugarriak betetzen ez dituen aurrekontuaren kasuan nahiz aurretiazko lizentzia lortu ez duten eraikuntza, instalazio eta obraren kasuan, udal-teknikoei zehaztuko dute zerga-oinarria, egitasmoari irizitako kostuaren arabera.

General Tributaria del Territorio Histórico, propietarias de los inmuebles sobre los que se realicen las construcciones, instalaciones u obras siempre que sean dueños de las obras; en los demás casos se considerará contribuyente a quien ostente la condición de dueño de la obra.

2. Salvo que se acredite fehacientemente ante la Administración tributaria municipal que la condición de dueño de la obra recae en persona o entidad distinta del propietario del inmueble sobre el que aquella se realice, se presumirá que es este último quien ostenta tal condición.

Artículo 7.

1. Tienen la consideración de obligados tributarios sustitutos del contribuyente quienes soliciten las correspondientes licencias o realicen las construcciones, instalaciones y obras, si no fueran los propios contribuyentes.

2. En todo caso, la Administración Municipal podrá exigir al sustituto del contribuyente la identidad y dirección de la persona o entidad que ostenta la condición de contribuyente.

IV. BASE IMPONIBLE

Artículo 8.

1. La base imponible del impuesto está constituida por el coste real y efectivo de la construcción, instalación u obra.

2. A los efectos de lo dispuesto en el número anterior, se tendrá en cuenta el presupuesto de la ejecución material presentado por los interesados, siempre que el mismo hubiera sido visado por el Colegio Oficial correspondiente.

3. Tanto en el caso de que el presupuesto no cumpla las características indicadas en el apartado anterior como en el de construcciones, instalaciones y obras que no obtengan la licencia previa, la base imponible será determinada por los técnicos municipales, de acuerdo con el coste estimado del proyecto.



V. TRIBUTU KUOTA

9. artikulua.

Oinarri ezargarriari Eranskinean adierazten den karga tasa aplikatuz aterako da zerga honen kuota.

VI. SORTZAPENA

10. artikulua.

Zergaren sortzapena eraikuntza, instalazio edo obra hasterakoan bertan gertatzen da, beharrezko lizentzia jaso ez bada ere.

VII. HOBARIAK

11. artikulua.

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzkoak, 9. artikuluan xedatutakoaren arabera, honako hobariak onartu ditu Aiako Udalak:

a) 100eko 50ko hobaria, eraikuntzak, instalazioak edo obrak interes berezikoak edo udal onurakoak izendatuta dudenean zirkunstantzia sozial, kulturak edo historiko-artistikoak izateagatik edo enplegua sustatzeko baliagarriak gertatzeagatik. Izendapena Udal Batzarrak onartu beharko du, eta subjektu pasiboak eskatuta erabakiko da, batzarkideen gehiengo soilaren aldeko botoekin.

b) 100eko 50ko hobaria, baldin eta eraikuntza, instalazio edo obretan eguzki energiaren aprobetxamendu termiko edo elektrikoa ahalbidetzen duten sistemak ezartzen badira autokontsumoari begira. Dena den, hobari hau aplikatu ahal izateko, ezinbestekoa izango da beroa sortzeko instalazioak Administrazio eskudunak homologatutako kolektoreekin hornituta egotea. Hobaria aplikatuko zaio soilik instalazioa egiteko beharrezko den obra zibilari.

c) 100eko 50eko hobaria, eraikuntza, instalazio edo obrak azpiegituretan inbertsio pribatuak sustatzeko planekin lotuta daudenean.

V. CUOTA TRIBUTARIA

Artículo 9.

La cuota de este impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que se expresa en el Anexo.

VI. DEVENGO

Artículo 10.

El impuesto se devengará en el momento de iniciarse la construcción, instalación y obra, aún cuando no se haya obtenido la correspondiente licencia.

VII. BONIFICACIONES

Artículo 11.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 9 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, el Ayuntamiento de Aia ha aprobado las siguientes bonificaciones:

a) Una bonificación del 50 por 100 a favor de las construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento del empleo que justifiquen tal declaración. Corresponderá dicha declaración al Pleno de la Corporación y se acordará, previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros.

b) Una bonificación del 50 por 100 a favor de las construcciones, instalaciones u obras en las que se incorporen sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía solar para autoconsumo. La aplicación de esta bonificación estará condicionada a que las instalaciones para producción de calor incluyan colectores que dispongan de la correspondiente homologación de la Administración competente. La bonificación solamente se aplicará al costo de la obra civil necesaria para la instalación.

c) Una bonificación del 50 por 100 a favor de las construcciones, instalaciones u obras vinculadas a los planes de fomento de las inversiones privadas en infraestructuras.



d) 100eko 50eko hobaria, babes ofizialeko etxebizitzekin eta bere eranskinekin zer ikusia duten eraikuntza, instalazio edo obrak direnean.

— 100eko 25eko hobaria, tasatutako etxebizitzekin eta bere eranskinekin zer ikusia duten eraikuntza, instalazio edo obrak direnean.

d) Una bonificación del 50 por 100 a favor de las construcciones, instalaciones u obras referentes a las viviendas de protección oficial y sus anejos.

— Una bonificación del 25 por 100 a favor de las construcciones, instalaciones u obras referentes a Viviendas Tasadas y sus anejos.

g) 100eko 90eko hobaria, eraikuntza, instalazio edo obrek pertsona ezinduen irisgarritasun eta habitagarritasun baldintzak errazten dituztenean.

Aurreko 1 apartatuko a) letran aipatzen den hobaria aplikatzea bidezkoa bada, hortik ateratzen den kuotari aurreko 1 apartatuko b) letran jasotako hobaria aplikatuko zaio.

Aurreko 1 apartatuko a) eta b) letretan aipatzen diren hobariak aplikatzea bidezkoa bada, hortik ateratzen den kuotari aurreko 1 apartatuko c) letran jasotako hobaria aplikatuko zaio.

Aurreko 1 apartatuko a), b) eta c) letretan aipatzen diren hobariak aplikatzea bidezkoa bada, hortik ateratzen den kuotari aurreko 1 apartatuko d) letran jasotako hobaria aplikatuko zaio.

Aurreko 1 apartatuko a), b), c) eta d) letretan aipatzen diren hobariak aplikatzea bidezkoa bada, hortik ateratzen den kuotari aurreko 1 apartatuko e) letran jasotako hobaria aplikatuko zaio.

g) Una bonificación del 90 por 100 a favor de las construcciones, instalaciones u obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de los discapacitados.

La bonificación prevista en la letra b) del apartado 1 anterior se aplicará a la cuota resultante de aplicar, en su caso, la bonificación a que se refiere la letra a) del apartado 1 anterior.

La bonificación prevista en la letra c) del apartado 1 anterior se aplicará a la cuota resultante de aplicar, en su caso, las bonificaciones a que se refieren las letras a) y b) del apartado 1 anterior.

La bonificación prevista en la letra d) del apartado 1 anterior se aplicará a la cuota resultante de aplicar, en su caso, las bonificaciones a que se refieren las letras a), b) y c) del apartado 1 anterior.

La bonificación prevista en la letra e) del apartado 1 anterior se aplicará a la cuota resultante de aplicar, en su caso, las bonificaciones a que se refieren las letras a), b), c) y d) del apartado 1 anterior.

VIII. KUDEAKETA

12. artikulua.

Aginduzko lizentzia ematerakoan behin-behingo likidazioa egingo da, oinarri ezargarría doakienek aurkezturiko aurrekontuaren arabera zehaztuko dela, baldin eta aurrekontu hori dagokion Elkargo Ofizialak ikuskatua bazen; horrela ez bada, edo lizentzia lortu ez denean, udal-teknikariek, egitasmoari antzemandako kostuaren arabera, zehaztuko dute oinarri ezargarría.

13. artikulua.

Dagokion lizentzia eman ondoren lehen proiektua aldatuko balitz, behin-behineko likidazio berri bat egiteko presupostu berria aurkeztu beharko da lehen presupostua garestitzen denaren arabera.

VIII. GESTION

Artículo 12.

Cuando se conceda la licencia preceptiva se practicará una liquidación provisional, determinándose la base imponible en función del presupuesto presentado por los interesados, siempre que el mismo hubiera sido visado por el colegio oficial correspondiente; en otro caso, la base imponible será determinada por los técnicos municipales, de acuerdo con el coste estimado del proyecto.

Artículo 13.

Si concedida la correspondiente licencia se modificara el proyecto inicial, deberá presentarse un nuevo presupuesto a los efectos de practicar una nueva liquidación provisional en la cuantía que exceda del



presupuesto primitivo.

14. artikulua.

1. Benetan egindako eraikuntzak, instalazioak edo obrak eta euren benetako kostua ikusiz, Udal Administrazioak, bidezko administrazio egiaztapena eginda, aldatu egingo du, hala badagokio, aurreko atalean aipatzen den oinarri ezargarria, dagokion zenbateko subjektu pasiboari eskatuz edo, hala gertatuz gero, itzuliz.

2. Aurreko atalean ezartzen denerako, obra bukatu edo berau behin-behinerako hartu eta ondorengo lehen hilabetearen barruan, zirkunstantzia honen aitortzea aurkeztuko da Udal Administrazioak eskuratuko duen inprimakian, obraren zuzendari fakultatiboaren ziurtagiriarekin, dagokion kolegio profesionalak ikustatua, hau egin ahal denean, eta bertan zertifikatu beharko da obraren kostu totala, proiektu eta zuzendaritzaren eskubide fakultatiboak, industrial onura eta obraren ondorioz egon daitezkeen beste batzuk sartuz.

15. artikulua.

Zergaren likidaziorako, administrazioak lizentzia emateko isiltasun positiboa erabiliko balu, lizentziak, hau espreski emango balu bezala balioko du.

16. artikulua.

Ordenantza honetan erregulatutako Zerga honen likidazio, bilketa eta ikuskaritzari dagokionez, era berean zerga urraketen kalifikazioa eta kasu bakoitzean ezarri beharreko zehapenak erabakitzeari dagokionez, Foru Zerga Arau Orokorrean aurrikusitakoa izango da aplikagarri.

17. artikulua.

Lizentziaren titularrak baimendutako obra, eraikuntzak edo instalazioak ez burutzea erabakiko balu, idatzi bidez espreski adieraziz, Udalak eginiko behin-behineko likidazioa itzuli du edo bertan behera utziko.

Artículo 14.

1. A la vista de las construcciones, instalaciones y obras efectivamente realizadas y del coste real efectivo de las mismas, la Administración Municipal, mediante la oportuna comprobación administrativa modificará, en su caso, la base imponible, exigiendo del sujeto pasivo o reintegrándole, en su caso, la cantidad que corresponda.

2. A efectos de lo dispuesto en el apartado anterior, dentro del mes siguiente a la terminación de la obra o recepción provisional de la misma, se presentará declaración de esta circunstancia en impreso que facilitará la Administración Municipal, acompañada de certificación del director facultativo de la obra, visada por el colegio profesional correspondiente, cuando sea viable, por la que se certifique el costo total de las obras incluidos los derechos facultativos del proyecto y dirección, beneficio industrial y otros que puedan existir por motivo de los mismos.

Artículo 15.

A efectos de la liquidación del impuesto, las licencias otorgadas por aplicación del silencio administrativo positivo tendrá el mismo efecto que el otorgamiento expreso de licencias.

Artículo 16.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto regulado en esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será la aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria.

Artículo 17.

Si el titular de una licencia desistiera de realizar las obras, construcciones o instalaciones autorizadas, mediante renuncia expresa formulada por escrito, el Ayuntamiento procederá al reintegro o anulación total de la liquidación provisional practicada.

18. artikulua.

Lizentzia iraungi ondoren, Udalak egindako likidazioa itzuliko du edo bertan behera utziko, titularrak berritzea eskatu eta udalak baimenik ematen ez badu

Artículo 18.

Caducada una licencia el Ayuntamiento procederá al reintegro o anulación de la liquidación practicada, salvo que el titular solicite su renovación y el Ayuntamiento la autorice.

X. AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau bere Eranskinarekin batera, **2017ko urtarrilaren 1ean** sartuko da indarrean eta hala segituko du aldatzea edo indargabetzea erabaki arte.

IX. DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza con su Anexo entrará en vigor el **1 de enero de 2017** y así seguirá hasta que se acuerde su modificación o derogación.

ERANSKINA

TARIFA

*Eraikuntza, instalazio edo obra mota
Karga tasa*

Etxebizitzen eraberritzea (etxebizitza kopurua mantenduz)..... % 3,5

Etxebizitza berriak edo eraberriketak (etxebizitza kopurua gehituz)..... % 5

Ikuluen eraikuntzak 600 m2 baino gutxiago..... % 1,5

Beste zenbait eraikuntza.....%3

Babestutako etxebizitzak.....%3,5

Aisialdirako nekazaritza txabolak.....%5

Industriak.....%3,5

Ikulu eraikuntzak 600m2 baino gehiago.....%3,5

ANEXO

TARIFA

*Tipo de construcción, instalación y obra
Tipo de gravamen*

Rehabilitación de vivienda (manteniendo el nº de viviendas)..... 3,5 %

Nuevas viviendas o rehabilitaciones (incrementando el nº de viviendas).....5 %

Cuadras inferiores a 600 m2.....1,5%

Otras construcciones..... 3 %

Viviendas protegidas..... 3,5%

Txabolak ocio-agrícolas.....5 %

Industrias.....3,5%

Pabellones ganaderos más 600 m2.....3,5%

EXENTZIOAK:

- Katalogatuta dauden Ondare Historiko eraikuntzak.
- Etxe barruko aldaketa txikiak (udal teknikariaren aldeko txostena behar du)
- Teilatu (erreteila) eta fatxada konponketak (udal teknikoek)

EXENCIONES

- Edificios catalogados como Patrimonio Historico.
- Obras menores en las viviendas (con informe favorable del Técnico Municipal)
- Retejados, y arreglos de fachada (con informe del Técnico)



- | | |
|--|--|
| <p>txostenarekin)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Irogailua ezartzea eta ezinduentzako egokitzapenak egitea (Zerbitzu Sozialetako txostenaren arabera) • Jarduera berrien kasuan %25eko hobaria aplikatuko zaio | <p>Municipal)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Colocación de ascensor y acondicionamiento para disminuidos físicos (previo informe de los Servicios Sociales). • Nuevas actividades: se aplicará una bonificación del 25%. |
|--|--|

5.- Hirilurraren Balioaren Gehikuntzaren Gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza Fiskala.

I. XEDAPEN OROKORRA

1. artikulua.

Udal honek, Toki Ogasunak erregulatzen dituen Lurralde Historikoko Foru Arauen eta tributuari dagokion Foru Arauetan aurreikusitakoaren arabera Hirilurren Balioaren Gehikuntzaren gaineko Zerga ezarri eta exijitzen du, Ordenantza honi jarraiki, portzentajea laukia eta tarifa aplikagarriak dituen Eranskina parte delarik.

2. artikulua.

Ordenantza Udal barruti osoan aplikatzen da.

II. EGITATE EZARGARRIA

3. artikulua.

1. Zergaren egitate ezargarria da ezarraldian zehar hirilurrek izan duten balio gehikuntza, lur horien jabetza edozein tituluren bidez eskualdatzen denean edo horien gainean jabaria mugatzen denez edozein ondasun eskubide eratu edo eskualdatzen denean.

2. Eragin hauetara, hurrengoak izango dute hirilurren kontsiderazioa:

Hiri-lurzorora, urbanizagaia egitaraupeko urbanizagarria edo egitaraurik gabeko urbanizagarrian Hirigintza Iharduketarako Egitaraua onetsiko den unetik; zoladuradun bideak edo espaloien xingolaketa izan eta estolderia, ur-hornidura, energia elektrikoaren

5.- Ordenanza fiscal reguladora del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana.

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y en la Norma Foral particular del tributo, establece y exige el Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen el cuadro de porcentajes y las tarifas aplicables.

Artículo 2.

La ordenanza se aplica en todo el término municipal.

II. HECHO IMPONIBLE

Artículo 3.

1. Constituye el hecho imponible del Impuesto el incremento del valor que hayan experimentado durante el periodo impositivo los terrenos de naturaleza urbana cuya propiedad se transmite por cualquier título, o sobre los que se constituya o transmita cualquier derecho real de goce, limitativo del dominio.

2. A estos efectos, tendrán la consideración de terrenos de naturaleza urbana:

El suelo urbano susceptible de urbanización, el urbanizable programado, o urbanizable no programado desde el momento que se apruebe un Programa de Actuación Urbanística, los terrenos que dispongan de vías de pavimentación o encintado de aceras



hornidura eta argiteria publiko dituzten lurrak eta hiri-eraikuntzek beteta daudenak. Nekazal legerian xedatutakoaren aurka zatikatzen diren lurrak era honetakotzat hartuko dira, beti era zatikapen horrek nekazal erabilera hutsaltzen duenean, horrengatik berberen izaeraren aldakuntzarik jaso gabe, honako zerga honetarako ez bada.

y cuentas además con alcantarillado, suministro de agua, suministro de energía eléctrica y alumbrado público y los ocupados por construcciones de naturaleza urbana. Tendrán la misma consideración los terrenos que se fraccionen en contra de lo dispuesto en la Legislación Agraria, siempre que tal fraccionamiento desvirtúe su uso agrario, y sin que ello represente alteración alguna de la naturaleza rústica de los mismos a otros efectos que no sean los del presente impuesto.

III. MENPEKOTASUN EZA

III. NO SUJECION

4. artikulua.

Artículo 4.

1. Nekazal izaerako lurrek izango duten balio gehikuntza ez da zerga honen menpe egongo.

1. No está sujeto a este Impuesto el incremento de valor que experimenten los terrenos de naturaleza rústica.

2. Era berean, jarraian adieraziko diren egintzen ondorio diren balio gehikuntzak ez da zerga honen menpe egongo:

2. Asimismo, no están sujetos a este Impuesto los incrementos de valor que se manifiesten a consecuencia de los actos siguientes:

a) Ezkontze sozietatera egindako ekarpenak, ezkontideen artean, ezkontze sozietatera egindako ondasun eta eskubideen ekarpenen ordain, egindako ondasunen, eta dituzten hartzeko komunen, esleipen eta eskualdaketak.

a) Las aportaciones a la sociedad conyugal, las adjudicaciones y las transmisiones de bienes entre cónyuges en pago de sus aportaciones de bienes y derechos a la sociedad conyugal, y, de sus haberes comunes.

b) Seme-alaben alde edo ezkontideen artean, ezkontzabaliogabetasun, banantze edo dibortzioaren balizkoei buruzko epaien beterezpenaren ondorioz egin daitezen ondasun higiezinaren eskualdaketak.

b) Las transmisiones de bienes inmuebles entre cónyuges o a favor de los hijos, como consecuencia del cumplimiento de sentencias en los casos de nulidad, separación o divorcio matrimonial.

IV. SALBUESPENAK

IV. EXENCIONES

5. artikulua.

Artículo 5.

1. Zerga hau ordaindu behar dutenak jarraiko pertsona edo Entitateak direnean, balio gehikuntza salbuetsita daude zerga honetan:

1. Están exentos de este impuesto los incrementos de valor correspondientes, cuando la obligación de satisfacer el mismo recaiga sobre las siguientes personas o Entidades.

a) Estatua, Euskal Herriko Autonomi Elkartea, Lurralde Historikoa eta berauen Administrazio izaerazko Organismo Autonomoak.

a) El Estado, la Comunidad Autónoma del País Vasco, el Territorio Histórico, así como sus respectivos Organismos Autónomos de carácter administrativo.

b) Udalerria eta udalerrri horren toki entitateak zein udalerria kide deneko toki entitateak eta berauen Administrazio izaerazko Organismo Autonomoak.

b) El Municipio y las entidades locales en él existentes o las que se integre y sus Organismos Autónomos de carácter administrativo.



c) Ongintza edo irakaskuntza-ongintza duten entitateak.

c) Las Instituciones que tengan la calificación de benéficas o benéfico-docentes.

d) Gizarte segurantzaren eta legerian aurreikusitakoaren bat etorritako sortutako Mutualitate eta Montepioen entitate kudeatzaileak.

d) Las entidades gestoras de la Seguridad Social y de Mutualidades y Montepíos constituidas conforme a la legislación.

e) Nazioarteko Itun edo Hitzarmenetan salbuespena aintzatetsi izan zaien pertsonak edo Entitateak.

e) Las personas o entidades a cuyo favor se haya reconocido la exención en Tratados o Convenios Internacionales.

f) Ukitzen dituzten lurri dagokienez, administrazio emakida lehengoragarrien titularrak.

f) Los titulares de concesiones administrativas revertibles respecto de los terrenos afectos a las mismas.

g) Gurutze Gorria eta beronen berdinezkarri izan eta Lurralde Historikoko araubidez zehaztuko diren entitateak.

g) La Cruz Roja y otras entidades asimilables que se determinen por disposición del Territorio Histórico.

Era berean, edozein sortasun-eskubideren eraketak eta eskualdaketak sortzen duen balio gehikuntzak salbuesita daude zerga honetan.

Asimismo, estarán exentos de este Impuesto los incrementos de valor que se manifiesten a consecuencia de la constitución y transmisión de cualesquiera derechos de servidumbre.

V. SUBJEKTU PASIBOAK

V. SUJETOS PASIVOS

6. artikulua.

Artículo 6.

Zergaren subjektu pasiboak ondoren aipatzen direnak dira:

Es sujeto pasivo del Impuesto:

a) Lurren eskualdaketa edo jabaria mugatzen duten irabazizko gozameneko ondasun-eskubideak eratu edo eskualdatzean, lurraren eskuratzailea edo ondasun-eskubidea beronen alde eratu izan edo eskualdaketa jasotzailea.

a) En las transmisiones de terrenos o en la constitución transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio a título lucrativo, el adquirente del terreno a la persona a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate.

b) Lurren eskualdaketa edo jabaria mugatzen duten kostubidezko gozameneko ondasun-eskubideak eratu edo eskualdatzean, lurraren eskualdatzailea edo ondasun-eskubidearen eratzaille edo eskualdatzailea.

b) En las transmisiones de terrenos o en la constitución transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio a título oneroso, el transmitente del terreno o la persona que constituya o transmita el derecho real de que se trate.

VI. OINARRI ZERGAGARRIA

VI. BASE IMPONIBLE

7. artikulua.

Artículo 7.

1. Zerga honen oinarri ezargarría, hirilurren balioak sortzapean ageriko jarri eta hogei urtetako gehieneko epean zehar hartutako benetako gehikuntza da.

1. La base imponible de este Impuesto estará constituida por el incremento real del valor de los terrenos de naturaleza urbana puesto de manifiesto en el momento del devengo y experimentado a lo largo de un periodo



máximo de veinte años.

2. Benetako gehikuntzaren zenbatekoa zehazteko sortzapen-unean lurtean balioaren gainean Eranskinean dagoen eskalaren portzentajea aplikatuko da.

2. Para determinar el importe del incremento real se aplicará sobre el valor del terreno en el momento del devengo el porcentaje de la escala que se contiene en el Anexo.

3. Artikulu honetako bigarren zenbakiak aipatzen duen portzentajea zehazteko hurrengo erregelok aplikatuko dira:

3. Para determinar el porcentaje a que se refiere el número segundo de este artículo se aplicarán las reglas siguientes:

Lehena. Zergaren menpeko eragiketa bakoitzaren balio gehikuntza, aipatu gehikuntza agerian gertatu den urte kopurua barruan hartzen dituen aldirako artikulu honetako 2. zenbakian ezarritako urteko portzentajearen arabera zehaztuko da.

Primera. El incremento de valor de cada operación gravada por el Impuesto se determinará con arreglo al porcentaje anual establecido en el número 2 de este artículo para el periodo que comprenda el número de años a lo largo de los cuales se haya puesto de manifiesto el incremento del valor.

Bigarrena. Sortzapen unean lurteak duen balioaren gainean aplikatu beharreko portzentajea, kasu jakin bakoitzari aplikatu ahal zaion urteko portzentajea eta balio gehikuntza agerian jarri izan deneko urte kopuruaz biderkatzetako emaitza izango da.

Segunda. El porcentaje a aplicar sobre el valor del terreno en el momento del devengo será el resultante de multiplicar el porcentaje anual aplicable a cada caso concreto por el número de años a lo largo de los cuales se haya puesto de manifiesto el incremento del valor.

Hirugarrena. Lehen erregelaren arabera eragiketa jakin bakoitzari aplikagarri zaion urteko portzentajea zehazteko, eta bigarren erregelaren arabera aipatu urteko portzentajea zein urte kopuruz biderkatu behar den zehazteko, balio gehikuntza agerian jarri zeneko aldia osatzen duten urtebetekak bakarrik hartuko dira kontutan, ondorio horietarako aipatu aldiaren urte zatikiak ezin izango direlarik kontutan hartu.

Tercera. Para determinar el porcentaje anual aplicable a cada operación concreta conforme a la regla primera, y para determinar el número de años por los que se ha de multiplicar dicho porcentaje anual, conforme a la regla segunda, solo se considerarán los años completos que integran el periodo de puesta de manifiesto del incremento del valor, sin que a tales efectos puedan considerarse las fracciones de años de dicho periodo.

8. artikulua.

Artículo 8.

Lurren eskualdaketetan, haien sortzapen uneko balioa, une horretan Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren ondorioetarako finkaturik duena izango da.

En las transmisiones de terrenos, el valor de los mismos en el momento del devengo será el que tenga fijado en dicho momento a efectos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

9. artikulua.

Artículo 9.

1. Jabaria mugatzen duten ondasun eskubideak eratu eta eskualdatzean, Eranskinean bildutako urteko portzentajeei buruzko laukia, Ondare Eskualdaketa eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergaren ondorioetarako finkatu arauak aplikatuz kalkulaturiko eskubide horien balioa, hari doakiolarik, ordezkatzeko duen 7. artikuluan definituriko balioaren zaitaren gainean aplikatuko da.

1. En la constitución y transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio, el cuadro de porcentajes anuales contenido en el Anexo se aplicará sobre la parte del valor definido en el artículo 7 que representa, respecto del mismo, el valor de los referidos derechos calculados mediante la aplicación de las normas fijadas a efectos del Impuesto sobre Transmisiones y Actos Jurídicos Documentados.



2. Eraikin edo lur baten gainean solairu bat edo gehiago eraikitzeo eskubidea, edo lurraren azpian, azalerako ondasun eskubiderik sortu gabe, eraikuntza egiteko eskubidea eratu edo eskualdatzean, Eranskineko urteko portzentajeen laukia eskualdaketa- eskrituran finkaturiko proportzionaltasun modulua edo, horren ezean, lurgainean edo lurraren azpian eraikitzeo solairuen azalera edo bolumenta eta haiek behin eraikiz gero eraikitako guztizko azalera edo bolumenaren arteko portzentajea ezartzearen ondorioz lortutakoa, ordezkatzeko duen 7. artikuluan definitu eta hari doakion balioaren zatiaren gainean aplikatuko da.

3. Beharrezko desjabetzapenak daudenean, bildutako urteko portzentajeen laukia lurraren balioari dagokion balioaren zatiaren gainean aplikatuko da.

VII. TRIBUTU KUOTA

10. artikulua.

1. Zerga honen kuota, oinarri ezargarriari Eranskinean adierazten den karga tipo aplikatzearen emaitza izango da.

10.2 Hobariak: % 50eko hobaria aplikatu zaio zerga kuota osoari, lurren eskualdaketa eta jabaria mugatzen duten gozameneko ondasun eskubideen eskualdaketa edo eraketatan, beti ere ordainik gabeko eskualdaketa edo eraketak badira eta ondorengo ahaideen, adoptatuen, ezkontideen edo maiatzaren 7ko 2/2003 Legeak jasotako izatezko bikote lagunen, aurreko ahaideen edo adoptatzaileen alde egiten badira heriotza edo intervivos dela eta.

VIII. ZERGAREN SORTZAPENA

11. artikulua.

1. Data hauetan sortaraziko da zerga:

a) Lurraren jabetza bizien artean edo heriotzaren zioz eskualdatzen denean, kostubidez edo dohain izanik ere, eskualdaketa datan.

b) Jabaria mugatzen duen edozein ondasun eskubide eratu edo eskualdatzen denean,

2. En la constitución o transmisión del derecho a elevar una o más plantas sobre un edificio o terreno, o del derecho de realizar la construcción bajo suelo sin implicar la existencia de un derecho real de superficie, el cuadro de porcentajes anuales, contenido en el Anexo, se aplicará sobre la parte del valor definido en el artículo 7 que represente, respecto del mismo, el módulo de proporcionalidad fijado en la escritura de transmisión o, en su defecto, el que resulte de establecer la proporción entre la superficie o volumen de las plantas a construir en vuelo o subsuelo y la total superficie o volumen edificados una vez construidas aquéllas.

3. En los supuestos de expropiación forzosa, el cuadro de porcentajes anuales, contenido en el Anexo, se aplicará sobre la parte del justiprecio que corresponda al valor del terreno.

VII. CUOTA TRIBUTARIA

Artículo 10.

1. La cuota de este Impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que se expresa en el Anexo.

10.2. Bonificaciones: El 50 por 100 de la cuota íntegra del Impuesto, en las transmisiones de terrenos, y en la transmisión o constitución de derechos reales de goce limitativos del dominio, realizadas a título lucrativo por causa de muerte o intervivos a favor de los descendientes y adoptados, los cónyuges o parejas de hecho, cuando se trate de parejas de hecho constituidas conforme a lo dispuesto en la Ley 2/2003, de 7 de mayo, reguladora de las parejas de hecho, y los ascendientes y adoptantes.

VIII. DEVENGO DEL IMPUESTO

Artículo 11.

1. El impuesto se devenga:

a) Cuando se transmita la propiedad del terreno, ya sea a título oneroso o gratuito, entre vivos o por causa de muerte, en la fecha de transmisión.

b) Cuando se constituya o transmita cualquier derecho real de goce limitativo del dominio, en



eraketa edo eskualdaketa geratzen den datan. Aurreko zenbakiko eraginetarako hurrengo hau hartuko da eskualdaketa datatzat:

a) Bizien arteko egintza edo kontratuetan agiri publikoa ematen denekoa eta, dokumentu pribatuak direnean, horiek erregistro publikoan inskribatzen direnekoa edo duen lanbidearen zioz funtzionario publiko batek ematen dituenekoa.

b) Heriotza ziozko eskualdaketatik, sortzailearen heriotza data.

2. Ebazpen irmoazlurraren eskualdaketa edo beronen gaineko gozameneko ondasun eskubidearen eraketa edo eskualdaketa sortarazi zuen egintza edo kontratuaren baliogabetze, hutsalketa edo deuseztapena gertatu dela epaibidez edo administrazio bidez adierazi edo aintzatets dadinean, subjektu pasiboak ordaindutako zergaren itzulketa egin diezaioten eskubidea izango du, beti ere egintza edo kontratu horrek irabazpiderik eman ez badio eta itzulketa, ebazpena irmo hartu zenetik bost urtetako epearen barruan galda dezanean, irabazpiderik dagoelakotzat interstatuek Kode Zibilaren 1.295. artikulua aipatu elkarrekiko itzulketak burutu behar dituztela bidezkatzen ez denean joko delarik. Egintzak edo kontratuak irabazpiderik sortarazi ez badu era, hutsalketa edo deuseztapena zergaren subjektu pasiboaren eginbeharrak ez betetzearen zioz adieraziz gero, ez da ezertan ere itzulketarik egongo.

3. Kontratu, alde kontratatzaileen elkarren arteko adostasunez ondoriorik gabe geratzen bada, ez da ordaindutako zerga itzuliko eta tributua ordaindu beharreko egintza berritatzat hartuko da. Elkarren arteko adostasuntzat adiskidetze egintzako adostasuna eta demandarekiko amoregile hutsa joko da.

4. Baldintzaren bat tarteko duten egintza edo kontratuetan, beraren kalifikazioa Kode Zibileko preskripzioen arabera egingo da. Etendurazkoa balitz, zerga ez litzateke likidatuko harik eta berau bete arte. Baldintza deuseztapenezkoa balitz, zerga exijitu egingo litzateke, noski, baldintza betetzen denean aurreko ataleko erregelaren arabera

la fecha en que tenga lugar la constitución o transmisión. A los efectos de lo dispuesto anteriormente, se tomará como fecha de la transmisión:

a) En los actos o contratos ínter vivos la del otorgamiento del documento público, y, cuando se trate de documentos privados, la de incorporación o inscripción de éstos en un registro público o la de su entrega a un funcionario público por razón de su oficio.

b) En las transmisiones por causa de muerte, la del fallecimiento del causante.

2. Cuando se declare o reconozca judicial o administrativamente por resolución firme haber tenido lugar la nulidad, rescisión o resolución del acto o contrato determinante de la transmisión

del terreno o de la constitución o transmisión del

derecho real de goce sobre el mismo, el sujeto pasivo tendrá derecho a la devolución del impuesto satisfecho, siempre que dicho acto o contrato no le hubiere producido efectos lucrativos y que reclame la devolución en el plazo de cinco años desde que la resolución quedó firme, entendiéndose que existe efecto lucrativo cuando no se justifique que los interesados deban efectuar las recíprocas devoluciones a que se refiere el artículo 1.295 del Código Civil. Aunque el acto o contrato no haya producido efectos lucrativos, si la rescisión o resolución se declarase por incumplimiento de las obligaciones del sujeto pasivo del Impuesto, no habrá lugar a devolución alguna.

3. Si el contrato queda sin efecto por mutuo acuerdo de las partes contratantes, no procederá la devolución del impuesto satisfecho y se considerará como un acto nuevo sujeto a tributación. Como tal mutuo acuerdo se estimará la avenencia en acto de conciliación y el simple allanamiento a la demanda.

4. En los actos o contratos en los que medie alguna condición, su calificación se hará con arreglo a las prescripciones contenidas en el Código Civil. Si fuese suspensiva no se liquidará

el impuesto hasta que ésta se cumpla. Si la condición fuese resolutoria, se exigirá el impuesto desde luego, a reserva, cuando la



itzulketa egitearen erreserban.

condición se cumpla, de hacer la oportuna devolución según la regla del apartado anterior.

IX. KUDEAKETA

IX. GESTION

12. artikulua.

Artículo 12

Subjektu pasiboek Udal Administrazioaren aurrean aurkeztu beharko dute Zergagatik dagokien aitortpena, administrazioak emango duen eredu ofizialaren arabera, eta bertan zergaren elementuak eta kuota zehazteko beharrezko gainerako elementuak azalduko dira.

Los sujetos pasivos vendrán obligados a presentar ante la Administración Municipal, la declaración correspondiente por el Impuesto según el modelo oficial que facilitará aquélla y que contendrá los elementos de la relación tributaria y demás datos necesarios e imprescindibles para el señalamiento de la cuota.

13. artikulua.

Artículo 13.

Hurrengo epeetan aurkeztu beharko da aitortpena, zergaren sortzapena sortuko den datatik aurrera kontatzen hasita:

La declaración deberá ser presentada en los siguientes plazos, a contar desde la fecha en que se produzca el devengo del impuesto:

a) Bizien arteko egintzetan, epea 30 lanegunekoa izango da.

a) Cuando se trate de actos ínter vivos, el plazo será de 30 días hábiles.

b) Heriotzaren ziozko egintzetan, epea sei hilabetetakoa izango da, baina subjektu pasiboak eskatuz gero, urtebeteko mugaraino luzatu ahal izango da.

b) Cuando se trate de actos por causa de muerte, el plazo será de seis meses prorrogables hasta un año a solicitud del sujeto pasivo.

14. artikulua.

Artículo 14.

1. Aitorpenari, nahitanahiez, ezarpena sortaraziko duten egintza edo kontratuak bilduko dituen agiria, behar bezala askietsia, erantsiko zaio.

1. A la declaración se acompañará inexcusablemente el documento debidamente autenticado en que consten los actos o contratos que originan la imposición.

2. Eskatzen diren salbuespen edo hobariak, halaber, agiriz ziurtatu beharko dira.

2. Las exenciones o bonificaciones que se soliciten deberán igualmente justificarse documentalmente.

15. artikulua.

Artículo 15.

Udal Administrazioak errekurritu ahal izango ditu pertsona interesatuak, Zergaren likidazioa burutzeko beharrezko erizten dituen bestelako agiriak aurkeztu ditzaten hogeita hamar egunetako epean, interesatuak eskaturik beste hamabost egunez luza daitekeelarik, epe horien barruan egindako errekimenduei erantzuten ez dietenek, dagozkien arauhauste eta tributuzko zehapenak izango dituzte, esandako agiriak aitortpena egiaztatu eta likidazioa ezartzeko beharrezko diren heinean. Esandako agiri horiek interesatuak bere onurarako bakarrik

La Administración Municipal podrá requerir a las personas interesadas que aporten en el plazo de treinta días, prorrogables por otros quince a petición del interesado, otros documentos que estime necesarios para llevar a efecto la liquidación del Impuesto, incurriendo, quienes no atiendan los requerimientos formulados dentro de tales plazos, en las infracciones y sanciones tributarias correspondientes, en cuanto dichos documentos fueran necesarios para comprobar la declaración. Si tales documentos sólo constituyen el medio de probar



alegaturiko gorabeherak egiaztatze bitarteko hutsak balira, errekimenduari ez erantzuteak, alegatu bai baina zuritu gabeko zertzeladak kontutan hartu gabe likidazioa egitea ekarriko du.

Zerga honen likidazioak osorik jakinaraziko zaizkie subjektu pasiboek, eta bertan azalduko da ordaintzeko epea eta jar daitezkeen errekurtsuak.

circunstancias alegadas por el interesado en beneficio exclusivo del mismo, el incumplimiento del requerimiento determinará la práctica de la liquidación haciendo caso omiso de las circunstancias alegadas y no justificadas. Las liquidaciones del impuesto se notificarán íntegramente a los sujetos pasivos con indicación del plazo de ingreso y expresión de los recursos procedentes.

16. artikulua.

12. artikuluan xedatukoaz at, jarraian adieraziko direnek, Udal Administrazioari jakinarazi beharko diote egitate ezargarriaren buruketa, subjektu pasiboen epe berberen barruan:

a) Honako ordenantza Fiskal honetako 6. artikuluen a) hizkian bildutako kasuetan, beti ere bizien arteko negozio juridikoaren zioz sortarazikoetan, dohaintzat emailea edo ondasuneskubidearen eratzailea edo eskualdatzailea.

b) Aipatu 6. artikuluen b) hizkiko kasuetan, eskuratzailerak edo ondasun eskubidea bere alde eratu edo eskualdatuta duen pertsona.

Artículo 16

Con independencia de lo dispuesto en el artículo 12, están igualmente obligados a comunicar a la Administración Municipal la realización del hecho imponible en los mismos plazos que los sujetos pasivos:

a) En los supuestos contemplados en la letra a) del artículo 6 de la presente Ordenanza Fiscal, siempre que se haya producido en negocio jurídico entre vivos, el donante o la persona que constituya o transmita el derecho real de que se trate.

b) En los supuestos contemplados en la letra b) del artículo 6 citado, el adquirente o la persona a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate.

17. artikulua.

Era berean, Notarioek egutegiko hiru hilabeteko bakoitzaren lehen hamabostaldiaren barruan, egutegiko aurreko hiru hilabetekoan beraiek baimendutako agiri guztien zerrenda edo indize laburtua igorri behar izango dute nahitaez, bakoitzak bere udalari, haiek, dena den, esku-hartzaileen izan-diturak, nortasun agiri nazionala eta helbidea eta, agintzak bil ditzatenetan, zerga honen egitate ezargarriaren eginkizuna ageriko jar dezaten egintza edo negozio juridikoak bilduko dituztelarik, azken borondateko egintzen salbuespenarekin. Epe berberen barruan ere jakinaren gainean egon edo izenpeak legeztatze aurkeztu izan zaizkien egitate, egintza edo negozio juridikoen zerrenda igorri behar izango dute. Atal honetan aurreikusitakoa Lurralde Historikoko Foru Tributu Arau orokorrean ezarritako lankidetzazko betebeharrak orokorrean kalterik gabe.

18. artikulua.

Artículo 17.

Asimismo, los Notarios, estarán obligados a remitir a la Administración Municipal, dentro de la primera quincena de cada trimestre natural, la relación o índice comprensivo de todos los documentos por ellos autorizados en el trimestre natural anterior, en los que se contengan hechos, actos o negocios jurídicos que pongan de manifiesto la realización del hecho imponible de este impuesto, en el término municipal, con excepción de los actos de última voluntad. También estarán obligados a remitir, dentro del mismo plazo, relación de los documentos privados comprensivos de los mismos hechos, actos o negocios jurídicos, que les hayan sido presentados para conocimiento o legitimación de firmas. Lo prevenido en este artículo se entiende sin perjuicio del deber general de colaboración establecido en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico.

Artículo 18.



1. Udal Administrazioak aitortu izan ez diren egitate ezargarrien egintzaren jakinaren gainean dagoenean, 13. artikuluan aipatzen diren epeen barruan, interesatuei errekerimendua egingo die aipatu aitortpena egin dezaten, tributu arauhaustapenen eta, hala balitz, dagozkien zehazpenen kaltetan gabe.

2. Udal Administrazioak aurreikusitako errekerimenduak bideratuta eta interesatuek dagokien aitortpena aurkeztez ez badute, ofiziozko espediente izapidetuko da, berak dituen datuekin, dagokion likidazioa eginez eta, hala balegokio, dagokion sartzen epeak eta errekurtsoen adierazpena azaldurik, tributu arauhaustapenen eta, hala balitz, dagozkien zehazpenen kaltetan gabe.

19. artikulua.

Ezin izango da Jabetzaren Erregistroan terrenean eta gainerako zergapeko ekintzen dokumentua inskribatu, aldez aurretik Zerga honen ordainketa edota, kausa balitz, kuoten ordainketaren atzerapena ez bada kreditatzen.

20. artikulua.

Ordenantza honetan erregulatzen den Zerga honen likidazio, bilketa eta ikuskaritzari dagokion orotan, era berean zerga urraketak kalifikatu eta kasu bakoitzari jarri beharreko zehapenak finkatzeko orduan, Foru Zerga Arau Orokorrean aurreikusitakoa izango da aplikarri.

X. XEDAPEN GEHIGARRIA

Aurreko 9.1 artikuluan xedatu eraginetarako eta Ondare Transmisio eta Ekintza Juridiko Dokumentatuei buruzko Zerga onartzen duen Foru Arauak indarrean dirauen bitartean, hurrengo arau hauek bete beharko dira:

1.a) Gozamen denboralaren balioa, ondasunen balioaren proportzioaren egingo da, urtebeteko epealdiko %2.a, %70a gainditu gabe.

b) Biziarteko gozamenetan, balioa ondasunen

1. Siempre que la Administración Municipal tenga conocimiento de la realización de hechos imposables que no hubiesen sido objeto de declaración, dentro de los plazos señalados en el

artículo 13, requerirá a los interesados para que formulen dicha declaración, sin perjuicio de las infracciones tributarias en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.

2. Si cursados por la Administración Municipal los requerimientos anteriormente previstos, los interesados no presentaran la correspondiente declaración, se instruirá expediente de oficio, con los datos obrantes en su poder, practicando la liquidación procedente, con indicación, en su caso, de los plazos de ingreso y expresión de los recursos procedentes, sin perjuicio de las infracciones tributarias en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.

Artículo 19.

No podrá inscribirse en el Registro de la Propiedad el documento de la transmisión de terrenos y demás actos sujetos sin que se acredite el previo pago de este Impuesto o del aplazamiento del pago de las cuotas en su caso.

Artículo 20.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto regulado en esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria.

X. DISPOSICION ADICIONAL

A efectos de lo dispuesto en el artículo 9.1 y en tanto permanezca en vigor la Norma Foral aprobatoria del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, deberán observarse las siguientes reglas:

1.a) El valor del usufructo temporal se reputará proporcional al valor de los bienes, en razón del 2% por cada periodo de un año, sin exceder del 70%.

b) En los usufructos vitalicios se estimará que



balio osoaren %70ekoa dela eritziko da gozamedariak 20 urte baino gutxiago dituenean, eta hori gutxituz joango da, gehiagoko urte bakoitzeko %1aren proportzioan, balio osoaren %10eko mugarekin.

el valor es igual al 70% del valor total de los bienes cuando el usufructuario cuente menos de 20 años, minorando a medida que aumente la edad en la proporción de un 1% menos por cada año más con el límite del 10% del valor total.

c) Pertsona juridiko baten alde egindako gozamenen, 30 urtetik gorako eperako edo denbora mugatu gabe egongo balitz, eragin fiskaletara, ebazpen baldintzapeko jabetza osoko transmisioztat joko da.

c) El usufructo constituido a favor de una persona jurídica, si se estableciere por plazo superior a 30 años o por tiempo indeterminado, se considerará fiscalmente como transmisión de plena propiedad sujeta a condición resolutoria.

2. Jabetza soilako eskubidearen balioa, gozamenaren balioaren eta ondasunen balio osoaren desberdintasunean konputatuko da. Aldi berean denboralak diren biziarteko gozamenetan jabetza soilak baloratzeko, aurreko bat zenbakiko arauetatik balio gutxien ematen diona aplikatuko da.

2. El valor del derecho de nuda propiedad se computará por la diferencia entre el valor del usufructo y el valor total de los bienes. En los usufructos vitalicios que, a su vez, sean temporales, la nuda propiedad se valorará aplicando, de las reglas del número primero anterior, aquella que le atribuya menos valor.

3. Erabilera eta bizitoki eskubide errealean balioa ezartzeko, gozamen denboral edo biziartekoen, kasuen arabera, balorazioari dagozkion arauak, horiek ezarriak izan zirelako ondasunen balioaren %75ari aplikatuko zaizkio.

3. El valor de los derechos reales de uso y habitación será el que resulte de aplicar el 75% del valor de los bienes sobre los que fueron impuestas las reglas correspondientes a la valoración de los usufructos temporales o vitalicios, según los casos.

Ordenantza fiskala Hiri-lurren Balio Gehikuntzaren Gaineko Zerga arautzekoa.

Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana.

ERANSKINA

ANEXO

I. PORTZENTAIA LAUKIA

I. CUADRO DE PORCENTAJES

Aldia Urteko portzentajea

5 urte arteko aldia % 3,6
10 urte artekoa % 3,4
15 urte artekoa % 3,1
20 urte artekoa % 2,9

Periodo Porcentaje anual

De 1 a 5 años 3,6 %
Hasta 10 años 3,4 %
Hasta 15 años 3,1 %
Hasta 20 años 2,9 %

II. TARIFA

II. TIPO DE GRAVAMEN

Karga tasa: %10,00a

Tasa: 10,00 %.

6.- Zerbitzu publikoak eskaini eta iharduerak burutzeagatiko tasak arautzen dituen Ordenantza

6.- Ordenanza reguladora de Tasas por prestación de servicios y realización de actividades

I.XEDAPEN OROKORRAK

I. DISPOSICIONES GENERALES

*1. artikulua.*

Udal honek, Lurralde Historikoko Hazienda Lokalak arautzen dituen Foru Arauaren arabera, zerbitzu publikoak eskaini eta jarduerak burutzeagatik, Eranskinetako tarifetan zehazten diren tasak ezarri eta ordaineratzen ditu, Ordenantza honetan adierazten den eran, haiek honen barne direlarik.

2. artikulua.

Ordenantza udalerrri guztian ezarriko da.

II. EGITATE ZERGAGARRIA*3. artikulua.*

Toki Administrazioaren aldetik zerbitzu bat eskaintzeak edo jarduera bat burutzeak eratzten du zergagaia, dela eskatua izan delako, dela partikularren egintza edo hutsegiteen ondorioz zeharka probokatu delako.

III. ZERGAPEKOAK*4. artikulua.*

1. Honako hauek izango dira, zergadun bezala, subjeto pasiboak: pertsona fisikoak zein juridikoak, eta Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrek 35. artikuluan aipatzen dituen entitateak, zerbitzu edo jarduerak eskatzen dituztenean edo haien onura edo eragina jasotzen dutenean.

2. Zergadunen ordezkotzat hartuko dira:

a) Etxebizitza edo lokalen okupatzaileei onura edo eragina dakarkieten zerbitzu edo jarduerengatik ezarritako tasetan: higiezin horien jabeak. Horiek, hala dagokienean, onuradun desberdinei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak.

b) Suhiltzaile zerbitzuengatik, aurrien prebentzioagatik, eraikuntza eta eraipen zerbitzuengatik, salbamendukoengatik eta, oro

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico, establece y exige tasas por la prestación de los servicios y la realización de las actividades que se recogen en las tarifas del Anexo, en los términos de la presente Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.

Artículo 2.

La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.

II. HECHO IMPONIBLE*Artículo 3.*

Constituye el hecho imponible la efectiva prestación del servicio o realización de la actividad por la Administración Local, bien porque haya sido instada bien porque indirectamente haya sido provocada por las acciones u omisiones de los particulares.

III. OBLIGADOS TRIBUTARIOS*Artículo 4.*

1. Son obligados tributarios, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico, que soliciten los servicios o actividades o que resulten beneficiadas o afectadas por aquellos.

2. Tendrán la condición de sustitutos del contribuyente:

a) En las tasas establecidas por razón de servicios o actividades que beneficien o afecten a los usuarios u ocupantes de viviendas o locales, los propietarios de dichos inmuebles quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiarios.

b) En las tasas establecidas por la prestación de servicios de prevención y extinción de incendios, de prevención de ruinas,



har, pertsona eta ondasunak babesteko zerbitzuengatik ezarritako tasetan, zerbitzuaren mantenimendua barne, arriskuaren entitate edo sozietate aseguratzaileak.

construcciones y derribos, salvamentos y, en general, de protección de personas y bienes, comprendiéndose también el mantenimiento del servicio, las entidades o sociedades aseguradoras del riesgo.

c) Lurzoruari eta hiri antolaketari buruzko araudian jasotako hirigintza lizentziak emateagatik ezarritako tasetan: obren eraikitzaileak edo kontratistak.

c) En las tasas establecidas por el otorgamiento de las licencias urbanísticas previstas en la normativa sobre el suelo y ordenación urbana, los constructores y contratistas de obras.

5. artikulua.

Artículo 5.

Tasak ordaintzera behartuta daude:

Están obligados al pago de las tasas:

a) partikularren eskariz egindako zerbitzu edo jardueren kasuan, eskaera egin dutenak.

a) En el caso de servicios o actividades realizados a solicitud de los particulares, quienes lo soliciten.

b) partikularrek eskatu ez baina, horien egintza edo hutsegiteengatik, derrigorrezkoak diren zerbitzu edo jardueren kasuan, egintza edo hutsegite horiek leporagarri dituztenak.

b) En el caso de servicios o actividades realizados sin haber sido solicitados por los particulares, pero motivados por actuaciones u omisiones de ellos, aquellos quienes les sean imputables dichas actuaciones u omisiones.

6. artikulua.

Artículo 6.

Ordenantza honetatik eratorzen diren zerga zorretan, subjeto pasiboarekin batera, tarifak aplikatzeko arauetan aipatzen diren pertsonen ere erantzungo dute.

Junto al sujeto pasivo, responden de las deudas tributarias que se deriven de esta Ordenanza las personas que en su caso se mencionen en las normas de aplicación de las Tarifas.

IV.SALBUESPENAK, ETA HOBARIAK

MURRIZPENAK

IV. EXENCIONES, Y BONIFICACIONES

REDUCCIONES

7. artikulua.

Artículo 7.

Salbuespenak edo bestelako onura fiskalak aplikagarri diren xedapen orokorretan ezarritakoaren arabera emango dira.

La concesión de exenciones u otros beneficios fiscales se sujetará a lo que se establezca en las disposiciones generales de aplicación.

V.OINARRI ZERGAGARRIA

V. BASE IMPONIBLE

8. artikulua.

Artículo 8.

Oinarri zergagarria, zerbitzua gauzatzen den unitate bakoitzak eratzen du, bakoitzaren tarifaren eranskinean jasotakoaren arabera.

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice el servicio, en los términos contenidos en el anexo de tarifas respectivo.

VI.KUOTA

9. artikulua.

Zerga kuota tarifa bat, espreski erabakitako kopuru finko bat edo, bestela, bi prozedurak batera erabiliz finkatuko da, Eranskinean ezarritakoaren arabera.

VI. CUOTA

Artículo 9.

La cuota tributaria consistirá, conforme a lo establecido en el Anexo, en la cantidad resultante de aplicar una tarifa, una cantidad fija señalada al efecto, o la cantidad resultante de la aplicación conjunta de ambos procedimientos.

VII. SORPENA

10. artikulua.

Zerbitzua edo jarduera egiten denean sortzen da tasa.

VII. DEVENGO

Artículo 10.

La tasa se devenga cuando se realiza el servicio o actividad.

VIII.KITAPENA ETA ORDAINKETA

11. artikulua.

Toki Administrazioak kontzeptu bakoitzaren likidazioa egingo du, eta likidaturiko kopurua eskudirutan ordainduko da, Eranskinak exakzio bakoitzerako ezartzen dituen arau partikularrei jarraituz.

VIII. LIQUIDACION E INGRESO

Artículo 11.

Por la Administración Local se practicarán la liquidación que proceda por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada en metálico conforme a las normas particulares de cada exacción contenidas en el Anexo respectivo.

IX.TASEN KUDEAKETA

12. artikulua.

Ordenantza honetan arautzen diren tasak likidatu, bildu eta ikuskatzeari dagokion guztian, eta, halaber, zerga urrapenak kalifikatu eta kasu bakoitzean dagozkien zigorrak ezartzerakoan, Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrean jasotakoa aplikatuko da.

IX. GESTION DE LAS TASAS

Artículo 12.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de las Tasas, reguladas por esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

X.AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau, eta bere Eranskina, 2021ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean, eta aldatu edo indargabetzea erabakitzen ez den artean izango du indarra.

X. DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza con su Anexo, entrará en vigor el **1 de enero de 2021** y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

Ordenantza fiskalaren Eranskina

Anexo de la ordenanza fiscal

1. Agirien luzapena.

1. Expedición de documentos.

	<u>Euroak</u>		<u>Euros</u>
DIN A4 neurriko fotokopiak,	0,10	Fotocopias tamaño DIN A4	0,10
DIN A3 neurriko fotokopiak,	0,15	Fotocopias tamaño DIN A3	0,15
DIN A4 koloretan fotokopiak,	0,15	Fotocopias color DIN A4	0,15
DIN A3 koloretan fotokopiak,	0,20	Fotocopias color DIN A3	0,20

Fotokopiak interesatuak berak eginez gero tarifa %50 gutxituko da.
 10 fotokopia baino gehiago eginez gero, hamaikagarrenetik aurrera tarifa %50ean gutxituko da.
 Fax zerbitzua:

Se bonificará con el 50% si las fotocopias las saca el propio interesado.
 Si el número de fotocopias es superior a 10 hojas se bonificará con el 50% a partir de la 11ª copia.
 Servicio Fax:

Iraupena	Probintzia	Herrialdeartekoa	Nazioartartekoa	Duración	Probintzia	Otra Provincia	Internacional
1 minutu	0,42 €	0,64 €	1,71 €	1 minutu	0,42 €	0,64 €	1,71 €
2 minutu	0,69 €	1,11 €	3,07 €	2 minutu	0,69 €	1,11 €	3,07 €
3 minutu	0,94 €	1,58 €	4,43 €	3 minutu	0,94 €	1,58 €	4,43 €

3. Establezimenduen irikitze eta jarduera lizentziak emateagatikoa tasa.

3. Tasa por concesión de licencias de apertura y actividad.

<p>a) Eraikinen lehen erabilera eta irekiera: <u>Euroak</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Etxebizitza eta trasteleku bakoitza70 - Jarduerak (merkatal lokal eta garaje bakoitza).....100 <p>b) Obra txikien espedienteak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bisitarekin90 - Bisitarik gabe34 <p>c) Obra handien espedienteak.....240</p> <p>d) Hirigintxa Txostenak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bisitarekin90 - Bisitarik gabe45 <p>e) Jarduera lizentziak:</p> <p>Sailkatugabeko jarduerak.....100</p> <p>Jarduera sailkatuak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 500 m2 arteko eraikinak.....200 - 500etik 1000m2 arteko eraikinak.....420 - 1000tik 2000 m2 arteko eraikinak.....750 - 2000 m2 tik gorako eraikinak..... 1.500 	<p>a) Primera ocupación y apertura: <u>Euros</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Por cada vivienda y trastero70 - Actividad (por cada garaje y local comercial).....100 <p>b) Expedientes de obras menores:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con visita90 - Sin visita34 <p>c) Expedientes de obras mayores.....240</p> <p>d) Informes urbanísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con visita.....90 - Sin visita45 <p>e) Licencias por actividades:</p> <p>Actividades no clasificadas.....100</p> <p>Actividades clasificadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Construcciones hasta 500 m2.....200 - Construcciones de 500 a 1000 m2.....420 - Construcciones de 1000 a 2000 m2.....750 - Construcciones superiores a 2000 m2.. 1.500
---	--

Ikuiluak:

- 1) 50 “UGM” arte..... 180,00
- 2) 100 “UGM” arte..... 420,00
- 3) 150 “UGM” arte..... 750,00
- 4) 150 “UGM” gorakoak.....1.500,00

Establos:

- Hasta 50 “UGM”.....180
- Hasta 100 “UGM”..... 420
- Hasta 150 “UGM”.....750
- Superiores a 150 “UGM”..... 1.500

f) Segregazio/agrupacio lizentzia 60

— Tarifa aplikatzeko arauak: Exakzio honen ondorioetarako, irekitze bezala joko da,

- a) Lehen establezimenduak.
- b) Lokalen leku aldaketak.
- c) Lokalen traspasoak eta jabetza aldaketa, beraietan gauzatzen den jardueraren aldaketarik gabe.
- d) Bertako ihardueraren aldaketa edo hedapena, nahiz jabe berdinak jarraitu.

Lizentziak indargabetutzak joko dira, hura eman eta ondorengo sei hilabeteak lokalak zabaldu gabe igarotzen badira edo, zabaldu ondoren, berriro - itxiko balitz sei hilabete baino epe luzeagorako, justifikatzen duen arrazoirik ez bada. Uda garaian bakarrik zabaltzeko establezimenduak direnean, lizentzia indargabetuta geratuko da denboraldi honetan itxirik egoten bada.

f) Licencia de segregación/agregación60

— Normas de aplicación de la tarifa: A los efectos de la exacción se considerará apertura:

- a) Los primeros establecimientos.
- b) Los traslados de locales.
- c) Los traspasos y cambios de titular de los locales sin variar la actividad que en ellos viniese desarrollándose.
- d) Las variaciones o ampliaciones de actividad desarrollada en los locales, aunque continúe el mismo titular.

Se considerarán caducadas las licencias si después de concedidas transcurren más de seis meses sin haberse procedido a la apertura de los locales, o, si después de abiertos se cerraren nuevamente por períodos superiores a seis meses consecutivos sin causa justificada. En los casos de establecimientos abiertos solo la temporada de verano, caducará la licencia en el caso de que el local permaneciera cerrado durante dicha temporada.

4. Hirigintza baimenak emategatiko eta espediente urbanistikoaren tramitazioagatikoko tasa.

4. Tasa por concesión de licencias y expedientes urbanísticos.

<u>Euroak</u>	<u>Euros</u>
Obra txikien espedienteak:	Expedientes de obras menores:
- Bisitarekin90	- Con visita90
- Bisitarik gabe.....34	- Sin visita34
Obra handien espedienteak.....240	Expedientes de obras mayores.....240
Hirigintza Txostenak:	Informes urbanísticos:
- Bisitarekin90	- Con visita.....90
- Bisitarik gabe45	- Sin visita45
Plan espezialak, partziala, Peri.....901	Plan especial, parcial, Peri.....901
Xehetasun azterketak.....451	Estudio detalle.....451
Proy. Urba, Kompen.,Repar.....601	Proy. Urba, Kompen.,Repar.....601
Bestelakoak.....301	Otros.....301

5. Hileta zerbitzuen tasa.

	Euroak
Panteoien itxitzea.....	41,65 €
Nitxoen itxitzea (1982 - 1990).....	81,22 €
Nitxoen itxitzea (2000).....	43,73 €
Nitxoen denboraldirako kontzesioa (2000).....	148,90 €
Gorputz ateraketak.....	112,46 €

6. Herriko obra eta brigadako langileek eta bideak garbitzeko makinaren erabileragatik emandako zerbitzuengatik.

Orduko (pertsonala)	25,76 Euro/orduko
Makinaren erabilera.....	45,07 Euro/orduko

Makina, Udaleko langile edota Udalak izendatutako pertsonaren batek erabiliko du.

7. Udal Pilotalekuk

Herriko frontoia (erreserben kasuan):

- Frontoiaren erabilera..... 15 €/hileko
- Erabilera eta dutxak..... 20 €/hileko

Herriko frontoia (momentuko erreserbak):

- Frontoiaren erabilera..... 10 €
- Frontoia + aldagelak 20 €

Auzoetako frontoiak3 €/orduko

- Hileko erreserbak egiteko aukera 2014ko ekainaren 1a arte luzatuko da.
- Erreserben tasa hauek, asteko 1,5 orduko izango dira.
- Nahiz eta erreserbak eduki, Udalak edota Kirol Elkartek erabilera guztietan lehentasuna izango dute.

8. Udal Probalekua-Dema Plaza

A) APUSTUAK

- Binakakoak edo gehiagokoak	
Denak herritarrak.....	135 €
Bietatik bat herritarra.....	187 €

5. Tasa por servicios funerarios.

	Euros
Cierre de panteones.....	41,65 €
Cierre de nichos (1982 - 1990).....	81,22 €
Cierre de nichos (2000).....	43,73 €
Concesión temporal de nichos (2000).....	148,90 €
Exhumación.....	112,46 €

6. Servicios extras desempeñados por personal de la brigada municipal y por los servicios ofrecidos en limpiezas de caminos por el tractor con desbrozadora.

Por hora (personal brigada).....	25,76 Euro/hora
Uso máquina.....	45,07 Euro/hora

El uso de la maquina, se hará a cargo del Personal de la Brigada Municipal y por alguien designado por el Ayuntamiento.

7. Frontones Municipales

Frontón del casco (reservas anticipadas):

- Uso del frontón 15 €/mes
- Frontón y duchas 20 €/mes

Frontón del casco (reservas del momento):

- Uso del frontón 10 €
- Frontón y vestuarios..... 20 €

Frontones de barrios..... 3 €/hora

- El plazo para hacer las reservas mensuales se extiende hasta el 1 de junio de 2014.
- Estas tasas de reserva se refieren para 1,5 horas semanales.
- El Ayuntamiento y el Club Deportivo tienen prioridad para el uso del frontón incluso cuando éste haya sido reservado.

8. Probadero Municipal

A) APUESTAS

- Entre parejas o más:	
Todos vecinos	135 €
De dos uno vecino	187 €

Denak ez herritarrak..... 287 €	Todos no vecinos..... 287 €
- Banakakoa:	- Individual:
Denak herritarrak.....135 €	Todos vecinos135 €
Denak ez herritarrak.....260 €	Todos no vecinos.....260 €
- Abereak:	- Caballos y yeguas:
Denak herritarrak.....162 €	Todos vecinos.....162 €
Ez herritarrak.....333 €	No vecinos.....333 €
- Entsaioak:	- Entrenamientos:
Herritarrak, orduko edo zatiko..... 36 €	Vecinos por hora o fracción 36 €
Besteak..... 63 €	Otros 63 €

Udal probalekuaren antolamendua Aiako Idi Proba Elkarteak darama. Beraz beraiek kontratatuta dituzten publizitate enpresen publizitatea, edonolako proba izanik ere, jartzeko eskubidea dute.

La organización del probadero municipal corresponde a la asociación “Aiako Idi Proba Elkarte”. En consecuencia tendrá derecho a exhibir la publicidad que haya contratado con sus empresas colaboradoras, cualquiera que sea la prueba a disputar.

9. Udal Igerilekua

9. Piscinas Municipales

A) ABONOAK

ABONOS

Urteak	3 hilabeterako
4-18	20 €
18tik aurrera	40 €

Años	3 meses
4-18	20 €
más de 18	40 €

- **FAMILI-BONOAK:**
Gurasoa/k + seme/alaba bat : %20ko deskontua.
Gurasoa/k + seme/alaba bigarrenetik aurrera: %25eko deskontua.

- **BONOS FAMILIARES:**
Madre y/opadre + un hijo/a : descuento del 20%.
Madre y/o padre + varios hijos: descuento del 25% a partir del 2º hijo/a.

B) EGUNEKO SARRERAK

B) ENTRADAS DIARIAS

Urteak	Egun osoa	17:00etatik aurrera
4-18	4 €	2 €
18tik aurrera	5 €	2 €

Años	Día entero	>=17:00 horas
4-18	4 €	2 €
más de 18	5 €	2 €

- **10 PERTSONA BAINO GEHIAGOKO TALDEAK:**
Haurrak: 11.etik aurrera 2 €/hurreko.
Helduak: 11.etik aurrera 3,5€/pertsonako.
- Herriko jubilatuak, pentsiodun eta langabezian dauden pertsonak, ezarritako prezioaren erdia ordainduko dute, beraien egoera egiaztatzen badute.

- **GRUPOS DE MÁS DE 10 PERSONAS:**
Niños/as: a partir del 11 ...2 €/niño/a.
Adultos: a partir del 11 ...3,5 €/persona.
- Las pesonas jubiladas, pensionistas y desempleadas del municipio abonarán la mitad del precio establecido, siempre que

acrediten su situación.

- Urteak beteta dituen ala ez jakiteko, bonoa edota eguneko sarrera eskatzeko garaian dituen urteen arabera aplikatuko da.
- Para el cómputo de la edad, se aplicarán los años que tenga cumplidos a la fecha de solicitud del bono o entrada de día.

10. Kulturetxeko Jardueren tasa

IKASTAROAK

A) Musika eskola

	<u>Hilean</u>
Panderoa.....	22 €
Pianoa / gitarra / trikitixa.....	30€
Panderoa + pianoa edo gitarra edo trikitixa...	40 €
Pianoa + gitarra edo trikitixa.....	45€
Pianoa + gitarra + panderoa.....	55 €

B) Bestelako ikastaroak

Euskal Dantza:

	<u>Hilean</u>
- Helduak.....	16 €
- Haurrak.....	14 €

Zumba:

- Haurrak.....	14 €
----------------	------

Judo:

- Haurrak.....	16 €
----------------	------

Eskola kirola: 8 €

Pilates:

- Helduak.....	35 €
----------------	------

- Familia bateko hiru kideek edozeinetako ikastaroetan parte hartzen badute, hileko kuota orokorraren %10eko deskontua egingo zaie.
- Kurtso hasieran ikastaro guztietan, 50 euroko fidantza eskatuko da eta kurtso bukaeran, gutxieneko %75eko asistentzia justifikatuz gero, bueltatuko da.

10. Tasas de Actividades de Kultur Etxea

CURSOS

A) Escuela de música

	<u>Mensual</u>
Pandero.....	22 €
Piano / guitarra / trikitixa.....	30 €
Pandero + piano o guitarra o trikitixa.....	40 €
Piano + guitarra o trikitixa	45 €
Piano + guitarra + pandero.....	55 €

B) Otros cursos

Euskal Dantza:

	<u>Mensual</u>
- Adultos.....	16 €
- Niños	14 €

Zumba:

- Niños.....	14 €
--------------	------

Judo:

- Niños.....	16 €
--------------	------

Eskola kirola: 8 €

Pilates:

- Adultos.....	35 €
----------------	------

- Se aplicará un descuento del 10%, en caso de que 3 ó más miembros de una familia estén matriculados en cualquier curso.
- Al inicio de todos los cursos, se establece una fianza de 50 €, que será devuelta al finalizar el curso con la asistencia justificada del 75%.

11.- Gizarte Zerbitzuak:

A) Etxez etxeko laguntza

Diru ekarpena kalkulatzeko zerbitzuaren orduko salneurria publikoa 12€tan ezartzen da. Gaitasun ekonomikoa zehazteko, onuradun guztien errenta eta ondarea hartuko diran kontuan. Hileko sarrerei ondare higiezinaren eta higigarrien %10 gehituko zaio. 30.000 €tik gorako ondasunak badira, salneurri publikoaren %100 ezarriko zaio.

<u>Hileko dirusarrerak</u>	<u>Ekarpena</u>
646 €arte	Salneurri publikoaren %25
647€ - 1.147 €	“ “ %50
1.148 € - 1.648 €	“ “ %75
1.649 € aurrera	“ “ %100

B) Ospitaletxe

Etxebizitza babestua.....	833,25 €/hileko
Eguneko zerbitzua.....	222,20 €/hileko
Eguneko janaria.....	234,32 €/hileko
Erroparen garbiketa.....	4 €/zerbitzuko

11.- Servicios Sociales:

A) Servicio de ayuda domiciliaria

Para el cálculo de la aportación se establece un precio público de 12€ por cada hora de servicio. Para determinar la capacidad económica, se tendrán en cuenta la renta y el patrimonio de todos los beneficiarios. Los ingresos mensuales se incrementarán con el 10% de los bienes inmuebles y muebles. Si los bienes son superiores a 30.000 euros, se aplicará el 100% del precio público.

<u>Ingresos mensuales</u>	<u>Aportación</u>
- Hasta 646 € (del precio público)	25 %
- De 647€ hasta 1.147€ “ “	50 %
- De 1.148€ hasta 1.648€ “ “	75 %
- Más de 1.649 € “ “	100 %

B) Ospitaletxe

- Vivienda protegida	833,25 €/mes
- Servicio de día.....	222,20 €/mes
- Comida diaria.....	234,32 €/mes
- Limpieza de ropa.....	4 €/servicio



12.- Ibilgailuen kontzesio eta autotaxi baimenak lortzeko eta beste alokatze ibilgailuen prestazio zerbitzuaren tasak arautzen dituen ordenantza fiskala.

12.- Ordenanza fiscal reguladora de la tasa por la obtención de concesiones de vehículos y licencias de autotaxi y otros servicios de alquiler de vehículos.

I. Lagapenaren objektua

1. Artikulua. Ordenantza honetan araututako lagapenaren objektua osatzen du ondorengo kontzeptuengaitik zerbitzuak ematea edo aktibitateak garatzea:

- a) Autotaxi eta beste alokairu ibilgailuen baimen agiriak ematea eta ateratzea.
- b) Baimen agiriaren erabilera eta explotakuntza.
- c) Baimen agiriari lotutako ibilgailuaren ordezkaketa.
- d) Ibilgailuen berrikusketa.

II. Sujetu pasiboak

2. Artikulua. Taseen sujetu pasibo dira, baimen agiri emateagaitik eta, autotaxien inguruan zergaduru modura, beste zerbitzu batzu emateagaitik, Ordenantza honek araututako udal zerbitzu edo aktibitateak eskatzen dituzten edo onuratu edo eraginak diren pertsona fisiko eta juridikoak.

III. Oinarri ezargarria

3. Artikulua. Oinarri ezargarria kasuan kasuko zerbitzu edo aktibitatearen koste errealak osatuko du. Kontutan hartuko dira zerbitzu edo aktibitatearen koste gutzia eratzean parte hartzen duten gastu zuzen edo zeharkakoak, finantziar izaerakoak, mugiezinen amortizazioa eta ezargarri diren orokorrak barne, kontribuzio bereziet ordaintzen ez badira. Baita ere kontutan hartuko dira, kasuan kasuko zerbitzu edo aktibitatearen klasea eta ezaugarriak, eta zerga ordaintzera behartuak dauden sujetuen gaitasun ekonomikoa.

IV. Zerga kuota

4. Artikulua. Grabamen tipoa ondorengo tarifako epigrafeetan zehaztutakoak dira:

- a) Baimen agiri ematea eta ateratzea:
 - Baimen agiri bakoitzeko 60 Euro.
- b) Baimen agiriaren erabilera eta explotakuntza eta ibilgailuen ohizko berrikusketa:
 - Ibilgailu bakoitzeko eta urteko 30 Euro
- c) Ibilgailuen berrikusketa:
 - Baimen agiri bakoitzeko 30 Euro
- d) Baimendutako baimen agiriaren eskualdatzeak, titularraren heriotza, profesioa garatzea ezintzen

I. Objeto de la concesión

Artículo 1. El objeto de la concesión regulada en esta ordenanza es la prestación de servicios y desarrollo de actividades por los conceptos abajo indicados:

- a) Concesión y expedición de licencias de autotaxi y otros vehículos de alquiler.
- b) Uso y explotación de las licencias.
- c) Sustitución del vehículo que tiene asignada la licencia.
- d) Revisión de vehículos

II. Sujetos pasivos

Artículo 2. Serán sujetos pasivos de estas tasas las personas físicas y jurídicas solicitantes o beneficiarias o afectadas de los servicios municipales y actividades reguladas en esta ordenanza, por la concesión de licencias y otro tipo de servicios como contribuyentes de autotaxis.

III. Base imponible

Artículo 3. La base imponible la constituirá el coste real del servicio o actividad en cuestión. Para determinar el coste total del servicio o actividad se tendrán en cuenta los gastos directos e indirectos, los gastos financieros, incluida la amortización del inmovilizado y los gastos generales aplicables, siempre que no se abonen mediante contribuciones especiales. Del mismo modo, se tendrán en cuenta, el tipo y características del servicio o actividad en cuestión, y la capacidad económica de los sujetos obligados al pago del impuesto.

IV. Cuota tributaria

Artículo 4. El tipo de gravamen es el especificado en el siguiente epígrafe de tarifas:

- a) Concesión y obtención de licencia:
 - Por cada licencia 60 Euros.
- b) Utilización y explotación de licencias y revisión habitual de vehículos:
 - Por licencia y año 30 Euros
- c) Revisión de vehículos:
 - Por cada licencia 30 Euros
- d) Transmisión de licencias como consecuencia de sucesiones o cesiones de cónyuge y



duten gaisotasun edo istripu, eta jubilazio kasuetan ezik, ezkonkide eta ondorengo edo aurrekoekiko suzesio edo zesioak ondorio izango dituztenak.

- Baimen agiria eskualdatzeagaitik 1202 Euro

e) Kotxearen berrikusketa 180 Euros

descendientes o ascendientes, salvo en los casos de fallecimiento del titular, enfermedad o accidente que incapacite para el desarrollo de la profesión, y jubilación:

- Por transmisión de licencia 1202 Euros

e) Revisión de vehículos 180 Euros

V. Ordainketa

5. Artikulua. Tasa ordaindu ondoren, zergak ordaintzeko beharra sortzen da bere izaera ezargarría den udal zerbitzu edo aktibitatea ematea hasten denean. Eragin hauetarako zerbitzu edo aktibitatea ematea hasitzat hartuko da kasuen arauera:

a) Dagokion autotaxi baimen agiri eskaera aurkezteko epean.

b) Baimen agiriari lotutako ibilgailua ordezkatzén denean.

c) Emandako baimen agirien erabilera eta explotazio kasuetan, urte natural bakoitzeko lehenengo egunean.

d) Ibilgailuen berrikusketa egindako egunean.

V. Abono

Artículo 5. Tras el abono de la tasa, se genera la obligatoriedad de abono de impuestos a partir del inicio de la prestación del servicio municipal o actividad sujetos al impuesto. Adicho efecto se considerará que se ha iniciado la prestación del servicio o actividad, según los casos:

a) Cuando se presente la solicitud de licencia de autotaxi.

b) Cuando se sustituya el vehículo que tenga asignada la licencia.

c) En el caso de uso y explotación de la licencia concedida, el primer día de cada año natural.

d) Cuando se realice la revisión de los vehículos.

VI. Kudeaketa eta ordainketa moduak

6. Artikulua. Kontzeptu bakoitzari dagokion lagapena ordaintzea, horrela egingo da kasuen arabera:

a) Baimen agiriak eman eta ateratzeagaitik, baimen agiria emateko momentuan, emate edo kontzesio data dena delarik ere.

b) Baimen agirien erabilera eta explotakuntzagaitik borondatzeko kobrantza epean, Bilketarako Araudi Orokorrean aurrikusitakoa jarraituz.

c) Aurreko ibilgailuak ordezkatzuz baimen agiriak beste ibilgailu batzuri ezartzeagaitik, ibilgailua ordezkatzeko baimena eskatzearekin batera.

VI. Gestión y formas de abono

Artículo 6. El abono de la concesión por cada concepto se realizará del siguiente modo, según los casos:

a) Por la concesión y obtención de licencia, en el momento de la concesión de la licencia, cualquiera que sea la fecha de concesión.

b) Por el uso y explotación de la licencia, dentro del plazo voluntario de cobro, de conformidad con lo previsto en el Reglamento General de Recaudación.

c) Por la aplicación de la licencia a otro vehículo en sustitución del anterior, en el momento de solicitar la licencia para sustitución del vehículo.

7. Artikulua. Ordenantza honetan aurrikusten ez denean, eta Ordenantzarekiko kontraesankorra ez bada, Bilketarako Araudi Orokorra eta indarrean dauden gainontzeko xedapenak ezarriko dira.

8.- Artikulua. Edozein baimen berri edo eskualdaketarako, baldintza izango taxilaria Gipuzkoako Taxientzako Telefono zenbaki bakarrek zerbitzuen alta ematea.

Artículo 7. En todo lo no previsto en esta ordenanza y, en tanto no contradiga lo dispuesto en la misma, serán de aplicación el Reglamento General de Recaudación y las demás disposiciones en vigor.

Artículo 8. Para la obtención de cualquier nueva licencia o para cualquier transmisión, será requisito estar dado de alta en el número único de los Taxis de Gipuzkoa.

13. Lurzoru publikoaren erabilera

Herri bideak

Baimena eskatzen duenak, bideok erabiltzen hasi aurretik, alde batetik tasa ordaindu eta bestetik fiantza bat jarri beharko du, bideok erabiltzeagatik eragin litzaketen kalteengatik.

Tasa-ren eta fiantzaren zenbatekoa jarraian dagoen taulak ezartzen du:

m ³	m. (luze)	500	1000	1500	2000	2500
	€uro	2000	2500	3000	3500	4000
100	1x					
200	1,4	2800	3500	4200	4900	5600
300	1,8	3600	4500	5400	6300	7200
400	2,2	4400	5500	6600	7700	8800
500	2,6	5200	6500	7800	9100	10400
600	3	6000	7500	9000	10500	12000
700	3,4	6800	8500	10200	11900	13600
800	3,8	7600	9500	11400	13300	15200
900	4,2	8400	10500	12600	14700	16800
1000	4,6	9200	11500	13800	16100	18400
1100	5	10000	12500	15000	17500	20000
1200	5,4	10800	13500	16200	18900	21600
1300	5,8	11600	14500	17400	20300	23200
1400	6,2	12400	15500	18600	21700	24800
1500	6,6	13200	16500	19800	23100	26400
1600	7	14000	17500	21000	24500	28000
1700	7,4	14800	18500	22200	25900	29600
1800	7,8	15600	19500	23400	27300	31200
1900	8,2	16400	20500	24600	28700	32800
2000	8,6	17200	21500	25800	30100	34400

Fiantzaren zenbatekoa garraiatuko den m³ bolumenaren eta erabiliko den bide zatiaren luzeraren arabera zehaztuko da.

Tasaren zenbatekoa ezarriko den fiantzaren %10a izango da.

Fiantza dirutan edo abal bankario bitartez jarri daiteke.

Fiantza itzultzeko prozeduraren erantzuna berau

13. Uso de suelo público

Caminos públicos

El solicitante, antes de hacer uso de dichas vías deberá abonar por un lado la tasa correspondiente y, por otro, depositar una fianza por los daños que se pudieran causar por el uso.

El importe de la tasa y fianza se establecerá conforme a la siguiente tabla:

m ³	m. (distan)	500	1000	1500	2000	2500
	€uro	2000	2500	3000	3500	4000
100	1x					
200	1,4	2800	3500	4200	4900	5600
300	1,8	3600	4500	5400	6300	7200
400	2,2	4400	5500	6600	7700	8800
500	2,6	5200	6500	7800	9100	10400
600	3	6000	7500	9000	10500	12000
700	3,4	6800	8500	10200	11900	13600
800	3,8	7600	9500	11400	13300	15200
900	4,2	8400	10500	12600	14700	16800
1000	4,6	9200	11500	13800	16100	18400
1100	5	10000	12500	15000	17500	20000
1200	5,4	10800	13500	16200	18900	21600
1300	5,8	11600	14500	17400	20300	23200
1400	6,2	12400	15500	18600	21700	24800
1500	6,6	13200	16500	19800	23100	26400
1600	7	14000	17500	21000	24500	28000
1700	7,4	14800	18500	22200	25900	29600
1800	7,8	15600	19500	23400	27300	31200
1900	8,2	16400	20500	24600	28700	32800
2000	8,6	17200	21500	25800	30100	34400

El valor de la fianza esta en función de los m³ de carga transportados, y de la longitud del tramo de camino a usar.

El valor de la tasa será el 10% del importe de la fianza a depositar.

Podrá constituirse la fianza en metálico o mediante aval bancario.

eskatu eta hilabete orduko egindo da. Epe horren ondoren erantzunik izan ez bada, nolabait balioztatuko diren ondorioak izango ditu.

La respuesta al procedimiento de devolución de la fianza se dará en el plazo de un mes a partir de que se realice la solicitud. El hecho de no recibir ninguna respuesta una vez transcurrido dicho plazo, tendrá unos efectos que se valorarán de forma oportuna.

14- Feria eta herriko jaietako postuak

5 m2 arte, eguneko	7 Euro/eguneko
5 m2-tik 20 m2-ra	13 Euro/eguneko
20 m2 baino gehiagokoak, eguneko	20 Euro/eguneko

14- Puestos en ferias y fiestas

Hasta 5 m2	7 €/dia
De 5 a 20 m2	13 €/dia
De más de 20 m2	20 €/dia

15.- Udal bide publikoen lurzoru, lurpe edo Hegalkiaren erabilpen pribatiboa edo probetxamendu berezia, hornidura zerbitzuen enpresa ustiatzaleen alde.

Auzateri osoari edo zati nagusi bati eraginez hornidura zerbitzuen enpresa ustiatzaleen alde Udal bide publikoko lurzoru, lurpe edo hegalkiaren erabilpen pribatibo edo probetxamendu bereziengatik prezioa enpresa horiek urtean udalerrian lortzen duten fakturazioaren irabazi gordinaren %1,5a izango da.

15.- Uso privativo y aprovechamiento especial del suelo, subsuelo y vuelos de la vía pública municipal, por empresas de servicios de suministro.

El precio por el uso privativo y aprovechamiento especial del suelo, subsuelo y bordes de la vía pública municipal a favor de empresas de servicios de suministro que afecten a todo el vecindario o a una parte importante del mismo, **será el 1,5%** de las ganancias brutas correspondientes a la facturación que obtienen durante el año dichas empresas en el municipio.

*** Tarifa hau aplikatzeko arauak:** Enpresek ekitaldi bakoitzeko lehenengo lau hilabeteen barruan, udalerrian egindako hornidurengatik lortutako dirusarreraren aitorpena urtean lortutako irabazi gordina zehatzuz. Aitorpen honekin batera enpresaren kontabilitatearen laburpena eta kasu bakoitzean Udal Administrazioak eskatutako dokumentazioa aurkeztu beharko da. Udal Administrazioak prezio publiko hori finkatu edo behin-behineko izaeraz kobratuko du, ordainketa egiten denetik 5 urtetako epean ordaindu beharreko zenbatekoa zuzendu ahal izango delarik, epe hori iraganik ordainketa behin-betikotzat hartuko da.

*** Normas de aplicación de la tarifa:** Declaración de los ingresos obtenidos por las empresas por los suministros realizados en el municipio durante los cuatro primeros meses del ejercicio indicando los beneficios brutos obtenidos. Junto con la declaración deberá presentarse el resumen de la contabilidad de la empresa, así como la documentación que en cada caso solicite la Administración Municipal. La administración municipal establecerá dicho precio público o lo cobrará de forma provisional, pudiendo ser modificada la cantidad a abonar durante el plazo de 5 años desde que se realiza el pago, transcurrido dicho plazo el abono se considerará definitivo.